

Notes Guillevic Notes

ISSN : 1925-4393

Sergio Villani

Editor/Rédacteur

Université York University

Conseil Consultatif

Bertrand Degott, Université de Besançon

Monique Labidoire, écrivaine/poète

Bernard Fournier, Professeur/poète

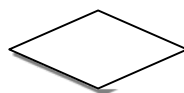
Jacques Lardoux, Université d'Angers

John Stout, McMaster University

Stella Harvey, Goldsmiths University of London

Hédi Bouraoui, Université York University

Notes Guillevic Notes is a bilingual online open access journal designed to disseminate knowledge about Guillevic and advance the study of his poetry. The Journal welcomes articles, book reviews, and all unpublished documents related to the life and writing of Guillevic. Every issue of the Journal will feature the rubric Letters to the Editor; here readers are invited to share their views on the Journal, as well as commentary on the published articles. Another on-going feature will be the poet's Bibliography which will be updated with each new issue. Articles submitted to the Journal are refereed by leading scholars in the field.
Print version on demand.



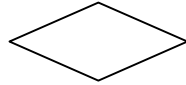
Notes Guillevic Notes est une revue bilingue ouverte en ligne engagée à faire connaître Guillevic et à faire avancer les études de sa poésie. La revue reçoit des articles, des comptes rendus et tout document qui a un rapport avec la vie et l'œuvre du poète. Chaque numéro de la revue aura deux rubriques fixes : l'une, Lettres à la rédaction, où les lecteurs sont invités à partager leurs opinions sur la Revue et leurs commentaires sur les articles publiés ; l'autre sera une Bibliographie de Guillevic mise à jour. Les articles soumis sont évalués par des experts bien connus dans le domaine.
Format imprimé sous commande.

Contact :

N 717 Ross
York University,
4700 Keele Street
Toronto, Ontario, Canada L4L 3L5
svillani@yorku.ca
Fax: (416)736-5086

Protocole

Marges : 3 cm. Titre : New Times Roman 14, gras, centré. Nom de l'auteur : prénom + nom, Times 12 New Roman, centré, italiques. Corps du texte : Times 12 New Roman. Paragraphes : un retrait d'1 cm au début; Interligne: simple. Notes : en fin de texte seulement; suivre les normes suivantes : (Ex.¹Guillevic, *Terre à bonheur*, Paris, Seghers, 1951, 11; ¹Guillevic, « Écrire », *LittéRéalité* IX.1, printemps/été 1997 :15). Veuillez envoyer votre texte en format MSWord ou RTF. Prière de nous faire parvenir aussi une brève bio-bibliographie (200 mots) ; y inclure le nom de votre établissement et vos recherches importantes.



Protocol

Margins: 3 cm. Title: Times New Roman 14, bold, centered. Author's name: first name + last name, Times New Roman 12, centre, italics. Body: Times New Roman 12. Paragraphs: indentation of 1 cm at the beginning; Line spacing: single. Notes: only at the end of text; use the following style: Ex. ¹Guillevic, *Terre à Bonheur*, Paris, Seghers, 1951, 11; ¹Guillevic, "Writing", *LittéRéalité* IX.1, Spring/Summer 1997: 15. Please, send your document (in MSWord or RTF format). Kindly also send a brief bio-bibliography (maximum of 200 words), including the name of the institution where you work and your major publica

Abréviations des œuvres majeures de Guillevic

Éditions Gallimard/ Collection « Poésie »

AP : *Art poétique*, 1989

AU : *Autres*, 1980

C : *Carnac*, 1961

D : *Du domaine*, 1977

ET : *Étier*, 1979

EU : *Euclidiennes*, 1967

EX : *Exécutoire*, 1947

LC : *Le Chant*, 1990

PA : *Paroi*, 1970

S : *Sphère*, 1963

TQ : *Terraqué*, 1942

Éditions Gallimard/NRF

AC : *Accorder*, 2013

AV : *Avec*, 1966

CR : *Creusement*, 1987

G : *Gagner* [1949], édition définitive 1981

I : *Inclus*, 1973

MA : *Maintenant*, 1993

MO : *Motifs*, 1987

PF : *Possibles futurs*, 1996

PR : *Présent*, 2004

Q : *Quotidiennes*, 2002

RL : *Relier*, 2007

RQ : *Requis*, 1983

31S : *Trente et un sonnets*, 1954

TR : *Trouées*, 1981

V : *Ville*, 1969

Autres éditeurs

BH : *Un brin d'herbe, Après tout*, La Part Commune, 1998

CP : *Choses parlées*, Champ Vallon, 1982

EG : *L'Expérience Guillevic*, Deyrolles/Opales, 1994

HT : *Humour-Terraqué*, Presses Universitaires de Vincennes, 1997

LCOM : *Lieux communs*, Éditions VVV, 2006

LX : *Lexiquer*, La Tuilerie Tropicale, 1986

PBS : *Proses ou Boire dans le secret des grottes*, Fischbacher, 2001

PP : *Du pays de la pierre*, La Différence, 2006

TAB : *Terre à bonheur*, Seghers, [1951], nouv. éd. 2004

VP : *Vivre en poésie*, Stock, [1980], nouv. éd. Le Temps des Cerises, 200

Sommaire

Gavin Bowd Jack Lindsay meets Guillevic.....	7
Bernard Fournier Les avant textes de <i>Terraqué</i>.....	13
Guillevic Brouillon de poème.....	28
Jacques Lardoux Notes Guillevic.....	25
Aaron Prevots The Poetic Surge: Ties to the Real Reimagined in <i>Paroi</i>.....	31
Bertrand Degott Le Sonnet en 1954 : Réception et situation.....	43
Bibliographie.....	57
Auteurs.....	91

Jack Lindsay meets Guillevic

Gavin Bowd

Jack Lindsay (1900-1990) was the son of Norman Lindsay, arguably the most important Australian painter of the twentieth century. In 1926, Jack Lindsay travelled to London with the ambition of leading an Antipodean cultural invasion. However, his literary enterprises, Fanfrolico Press and *London Aphrodite*, soon folded, with the result that Lindsay could not afford to return to his homeland. Instead, he plunged into a prolific career as poet, novelist, art critic, editor and translator, producing more than 170 books. In 1936, he abandoned Kierkegaard for Karl Marx and modernism for the historical novel. Now a member of the Communist Party of Great Britain, Lindsay contributed works in the new Popular Front line, notably his poem “Who are the English?” and *1649 – Novel of a Year*, which exhumed a radical British tradition buried by Establishment culture. This ideological evolution was accompanied by an increasing interest in France. During the dark days of the Second World War, he penned a long poem, *Into Action: the Battle of Dieppe*, which celebrated that heroic but disastrous cross-Channel expedition of 1942 and called for a Second Front involving the Free French. At the same time, he promoted the French Resistance poetry that began to gain considerable popularity in Britain. As World War was soon replaced by Cold War, Lindsay finally made the acquaintance, often through Nancy Cunard – “that indefatigable and ardent worker in all lost causes”¹ -, of Resistance writers such as Roger Vaillant, Aragon, Léon Moussinac, Jean Marcenac, Paul Eluard and Tristan Tzara, men who “seemed to me to live in a richer and fuller dimension of space and time than anyone I knew in England – to have gone through trials and tests that penetrated deeper into the spirit, and to have known triumphs,

¹ Jack Lindsay, *Meetings with Poets* (New York: Frederick Ungar Publishing, 1968), p. 168.

exalted or serene, that made them, more simply, happily, and maturely, human beings in the vast scope of that term”².

These encounters and friendships are evoked in Lindsay’s memoir, *Meetings with Poets*, published in 1968. It also includes an affectionate and amusing passage regarding Guillevic. The meeting with our poet on the terrasse of the Deux Magots, Boulevard St Germain, can probably be situated in the summer of 1949. Guillevic gives Lindsay a copy of *L’homme qui se ferme*, a collaboration with the artist Edouard Pignon. This long poem subsequently appears in the collection *Gagner*, of the same year, as does the *Chanson*, “Ma fille, la mer”, which Lindsay translates here. Guillevic announces that he has “just been fired”. This was not the first time in his career as a top civil servant. In May 1947, the Communists had been expelled from government, including minister François Billoux, of whom Guillevic was *chef de cabinet*. In 1949, the Cold War was in full swing, and Guillevic, as an open PCF member, would be a prime target for any purge of subversive elements in the French state apparatus (though he would soon return to work as *Inspecteur des finances*, retiring in 1965). But political principle apart, we see another side of Guillevic, as a spontaneously singing *bon viveur* who reminds Lindsay of the Scottish poet and folklorist Hamish Henderson. All these elements combine in Lindsay’s poem of homage, where an indomitable Breton “block requiring spectacles” haunts the bars of St Germain-des-Prés, cocking a snook at authority and indulging in a passion he frequently expressed in oral and written form: *la chanson*.

From *Meetings with Poets*:

I must mention also a small solid Breton, Guillevic, who composed in a style compounded of the concision of proverbs and the laconic brevity of a sort of lyrical instantaneousness. The butterfly pulsations of a short flight from flower to flower. Perhaps folksong had had a part in shaping his style; for I have been with him in café-bars where he burst easily and unself-consciously into song. (This capacity he shared with Hamish Henderson, who stayed a

² Ibid., p. 200.

while with us at Wellington Road, and who was liable at any moment to illustrate his remarks by raising his voice in folksong, in the street, bus or tube, without the least sense of doing anything unusual.)

Once Ann [Davies, actor at the Unity Theatre and Lindsay's partner] and I were sitting at the Deux Magots and Guillevic ambled across the open space in front of the seats, came up with his customary poker-face, accepted a drink, and then silently handed me a copy of a small book, *L'homme qui se ferme*. "That's me," he remarked. "Apposite. I've just been fired. Not that it matters."

I knew he had some sort of job in a government office. "Why?"

"Simply a matter of principle. Not that it matters."

I waited, but he made no more comment. He watched the people going by and accepted another drink. I found that he was hard-up. "Have you got any plans?"

He seemed surprised at such a suggestion. "No. Why? But it doesn't matter. Something will turn up."

Next evening he was singing folksongs in a café near the lower end of the Boulevard St Germain. Nothing was solved. Nothing mattered. Except of course the songs.

My daughter, the sea,
already you've guessed it,
isn't a present
that someone can give you

My daughter, the wave
is another world
where the foot is buried
and nothing answers

The horizon, my daughter,
is a great lord
that will take you in
when you have opened it

My daughter, the bramble,
you've noted already,
offers no friendship
that won't be a struggle

My daughter, the dance,
how may I teach you?
it's there in your eyes
and you will follow it

And hope, my daughter,
more strong than the sea
more strong than the bramble
the wave and the dance

Eluard enjoyed these poems by Guillevic, and drew my attention especially to one entitled *Life is Expanding* ["La vie augmente", also in *Gagner*]. Not long after the meeting with him at the Deux Magots, I wrote some verses on him in the Luxemburg Gardens, which I cite as holding my response to his personality and poetry in those days. The last two stanzas use images from his own poems.

Guillevic like a Breton headland
ignores enormous waves
that rave and rumble vaguely about
his absentminded feet

round as a ball of granite rolling
along the Paris street
a block requiring spectacles
but otherwise complete

in melancholic gravity
he meditates his parables
in strict concision and derision
wondering where he'll eat

and if as night links arms he tries
a song of love or bread
he sings in the café till thrown out
and takes his song to bed

He lost his job and took a knock
We had the luck to meet
“Simply a matter of principle...”
he mopped his brow in the heat

The rage of government offices
had closed above his head
but calm and maddening as a rock
he stood by what he said

in aphoristic indifference
there by the Deux Magots
he sipped vin rouge, stared back at the clock
and watched his chances go

As long as I've a song a song
of loving to repeat
I'll grit my teeth and whistle along
and not admit defeat

they can't call up the fire-brigade
against a flagrant flower
or sock a circle in the jaw
and I'm beyond their power

Why worry? I understand the law
and see the issue plain
as long as I can close my eyes
and open them again³

³ Ibid., pp. 194-197.

Les avant textes de *Terraqué*

Bernard Fournier

Le texte ci-dessous est un extrait de ma thèse de doctorat, soutenue en janvier 1996, à l'Université de Paris-Sorbonne, UFR de Littérature française et comparée, dirigée par M. Louis Forestier. Elle a été éditée par Les presses Universitaires du Septentrion, collection Thèse à la carte, en septembre 1997.

Conscient que cet ouvrage est peu disponible, j'en donne des extraits pour la revue *Notes Guillevic Notes*.

Je précise que la thèse présentée n'est pas du tout le même ouvrage que le texte publié aux éditions L'Harmattan sous le titre, *Le cri du chat-huant, le lyrisme chez Guillevic*, 2002.

Terraqué se voit au tiers connu grâce aux revues. Quarante et un poèmes paraissent en périodiques pour un total de cent treize. Ils se regroupent dans des ensembles constitués : « Récit », par exemple où apparaît une variante dans l'édition de poche de 1968, deux distiques supprimés que voici :

C'était un pavillon de chasse
Pour une idylle.

Mais le possédant
N'y put que le crime

Ce deux distiques portent bien la marque future du poète : l'attaque par un présentatif, la modulation « mais » et le sentiment de culpabilité. Le mot

« possédant » était-il trop marqué par le vocabulaire marxiste, et le mot « propriétaire » aurait-il faussé le rythme ? Il nous semble aussi que le mot « pavillon de chasse » donne une connotation vénale particulière. Guillevic souhaite ne pas être trop précis dans ses références sociales et historiques. Ce retrait est tardif puisque ce poème apparaît encore en 1946, dans laquelle s'insinue la coquille « nous avec la furie en nous ». Ce poème ne « tient pas debout », malgré une évidente adéquation à son auteur. Ici se montre l'exigence de l'artisan qui n'admet aucun défaut dans son œuvre. A contrario de la suppression radicale d'un poème, le travail s'opère dans le détail.

Dans le n° 68 de *Commerce*, en avril 1939, Guillevic publie un important poème inspiré par la guerre d'Espagne dont le titre passe de « Poème dialogué à la mémoire de ceux d'Espagne » à « In memoriam (dialogue) ». La citation latine a toujours bénéficié de la réduction et d'une certaine hiératisation qui accentue le caractère ramassé du poème. La dédicace à André Malraux disparaît aussi à cause de dissensions politiques, en 1939. Le poème se voit amputé de sa dernière strophe :

Sang qui remue en toi
La naissance en ce plus qui écaille sèche, sable chaud,
Préserve intacte la dureté du ventre

Le second vers est problématique à cause du hiatus « qui écaille » et l'ensemble reprend une fois de trop le drame de la naissance : le poète se méfie des redites. Le poète a supprimé tout simplement cette strophe.

« Ensemble » paraît dans le *Cahier* n° 8 de l'Ecole de Rochefort. Plusieurs variantes apparaissent entre les deux états de ce texte, surtout au niveau de la forme. Nous comptons pour une coquille l'omission sur le poème n° 2 de la lettre « g » du mot « sang ».

En quatre endroits (poèmes n° 3, 6, 16 et 17) des virgules sont venues remplacer des tirets ; Guillevic a toujours affirmé faire grand cas de la ponctuation.

« pour moi les virgules comptent, l'emploi du tiret est capital : un texte de moi avec ou sans tiret, ce n'est pas le même¹ ».

Nous pouvons interpréter ce changement comme une volonté de réduire le lyrisme par une ponctuation forte.

Plus important, au poème n° 3, deux tercets primitivement réunis ont été séparés dans l'édition finale. L'aspect offre une plus grande fragmentation, liée à un plus grande autonomie de chaque strophe, de chaque élément de sens. Le même cas se présente pour les deux distiques du poème n° 18. L'indépendance procure alors une plus grande intensité.

Au poème 19, il s'agit d'un changement de vers :

Il sait
Comme les pierres sont dures,
Il connaît le goût
De la terre

qui se lisait auparavant :

Il sait
Comme les pierres sont dures
Il connaît
Le goût de la terre²

Le parallélisme bris correspond à une rupture du lyrisme traditionnel, ce qui a pour conséquence de mettre en valeur le dernier mot, essentiel dans ce recueil.

Le même procédé de contraction du lyrisme se retrouve dans cette dernière variante d'importance. Le poème n° 7 se présentait primitivement ainsi :

¹ Guillevic/ Raymond Jean, *Choses parlées*, p. 138.

² *Terraqué*, p. 108.

Qui
Te ferait lécher la crasse des lessives ?
Qui
Voudrait que ta peau, ta chair, tes éruptions
Te soient à charge ?
Qui
Te mettrait devant les yeux, sans un répit (...)³
(le reste sans changement)

La mise en valeur typographique eut été exceptionnelle chez Guillevic tant attaché au vers en tant que forme insécable ; la répétition rhétorique et insistante révèle par trop le sentiment de culpabilité, d'agression : la version dernière la gomme.

Enfin, une légère correction a été apportée à la fin du 22^{ème} fragment :

Nos cellules
(...)
A la table large
Elles prennent les offres
[Jusqu'à s'oublier] Jusqu'à oublier⁴

A la dernière minute, le poète a refusé la récession du verbe pronominal pour lui préférer la suspension du verbe employé intransitivement. Alors l'indécision demeure sur le sujet de l'action, l'infinitif gommant, au surplus toute marque de personne, de temps et de mode. Le poète se retire, se refuse, rentre en lui-même, autant pour se protéger d'un monde agressif, que pour mieux se chercher.

Les revues n'offrent que peu de variantes car l'auteur a déjà longuement mûri ses textes. Il procède seulement par suppression. Il donne de l'importance à la strophe, dotée d'une grande autonomie dans certains cas. La

³ *Terraqué*, p. 102

⁴ *Terraqué*, pp. 109-110.

notion de strophe chez Guillevic est donc une particularité à prendre en compte dans l'élaboration de son travail. Elle répond à la brièveté de son vers.

.....

Variantes sur un brouillon

Avant de parvenir au stade de la publication, un texte de Guillevic fait l'objet d'un travail remarquable de réduction. Nous avons la grande chance d'avoir pu lire un texte en prose écrit par Guillevic en 1940 et qui se termine par un poème en vers publié dans *Terraqué* :

L'homme en extase
Qui bénissait les paysages

Et s'en allait
Vers les forêts,

Avant sa fin
N'aimait plus rien

Que deux objets
Qu'il avait faits

Et se cacher
Pour les aimer.⁵

Ce poème pose un problème de typologie puisqu'il fait partie de l'ensemble intitulé « Récits ». Cependant il semble bien que sous des dehors métriques et consonantiques, le poème raconte une histoire. En amont le texte en prose⁶ est

⁵ *Terraqué*, p. 91.

⁶ Guillevic le considère comme un poème en prose. Voici ce qu'il en dit à Colomba, dans une lettre datée « jeudi [fin janvier 1940] : « Il [Arland] m'en a dit énormément de bien [des poèmes en prose], les trouvent 'très remarquables'. Il m'a dit que j'en avais deux ou trois au

d'un abord difficile : il est dactylographié mais biffé en bleu et écrit en rouge en certains endroits ; il s'agit pour le moins d'une deuxième ébauche. Il n'est pas sûr que l'auteur ait en tête un statut préconçu de son texte : il attend de l'écriture qu'elle le guide afin de trouver sa propre voix.

Les deux textes hésitent entre le narratif et le discursif. On note des marques temporelles d'énonciation pour le narratif, description d'action « sa main se soulève », « quand il marche, « ce qu'il aime tant ». appartiennent au discursif les temps présent à valeur gnomique. Certains mots de liaison tels « donc » « cependant », « mais », « si », classent ce texte comme théorique. Une autre particularité comme la date et le lieu précis de composition « Dôle, 1940 » le fait se ranger du côté d'une écriture intimiste, presque autobiographique par son côté narratif.

Les différences sont telles entre les deux textes que nous sommes obligés de nous assurer des éléments communs : « L'homme qui bénissait les paysages », sont les premiers mots qui demeurent en position liminaire dans le poème ; les derniers mots « les objets » signalent la même fin pour chacun. Entre les deux l'auteur inflige une ellipse de plus de soixante lignes. On retrouve le travail de décantation, de réduction, mais ici à une large échelle. Cependant, on peut se rendre compte que le poème, s'il ne comporte qu'une seule phrase en jouant alors sur la prose et ses outils, avec ses marques comme « qui », « avant que », « rien...que », « et », « pour » invite le lecteur à une lecture poussée et complexe. Ainsi chaque distique correspond à une parie du génotexte⁷. Le poème n'est pas coupé artificiellement, il se trouve seulement réduit, comme l'on parle d'une sauce que l'on fait réduire, alchimie culinaire. Chaque moment important préserve son intégrité grâce à la notion de strophe.

Mais là ne s'arrête pas le travail. Il serait trop simple de pratiquer un émondage. L'art topiaire se hisse ici au niveau d'une poétique. Le génotexte peut servir d'inspiration à d'autres poèmes :

point (comme 'L'homme qui bénit les paysages' qu'il préfère et qu'il estime au point) il les enverrait à la *Nrf* qui les publierait certainement ».

⁷ Nous reprenons le terme défini par Henri Mitterrand in « Écriture et culture » dans *La Naissance du texte*, direction Louis Hay, José Corti, 1989, p 160, qui semble convenir ici.

Comme on pense dans l'œuf
A vivre du soleil
Dans la campagne ouverte⁸

Peut provenir de cet extrait :

« Un jour, redescendu d'une assez haute montagne, il s'est aperçu être resté sans amour pour l'immense panorama qu'il avait dû voir en haut »

On retrouve le sentiment de culpabilité, mais cette fois envers la nature entière. Toute une phrase, réduite dans le verbe du poème « se cachait » sous-entendu dans la prose « dans l'œuf ». Ce passage est en contradiction avec l'idée exprimée ailleurs selon laquelle le personnage serait « surtout à l'aise dans les paysages limités », « sans grand horizon » ; on peut penser que c'est cette différence qui a conduit à un autre poème.

Un autre extrait sera repris différemment :

« Certainement c'est un homme bon. Peut-être qu'il le sait, mais il n'en reste pas moins un homme bon. La bonté, cela se sent en soi, on en est le premier informé. On peut même être le seul informé. Il est bon et c'est de là que vient son sourire. On bénit facilement quand on est bon.⁹ »

⁸ *Terraqué*, p. 60.

⁹ On peut peut-être trouver une origine littéraire à cet extrait, dans la septième strophe du Chant Premier des *Chants de Maldoror* (*Œuvres complètes*, La Pléiade/ Gallimard, 1970, p. 52): « Je pris une grosse pierre ; après bien des efforts, je la soulevai avec peine jusqu'à hauteur de ma poitrine ; je la mis sur l'épaule avec le bras. Et gravis une montagne jusqu'au sommet ; de là j'écrasai le vers luisant » et plus loin : « la « belle femme nue » lui dit « Tu es bon ». Guillevic ne reprend pas le mythe de Sisyphe évoqué par Lautréamont et accentue une vision angélique, qu'au contraire le Montévidéen tournait en dérision. Dans *Trouées*, il reprendra des termes plus connus de Lautréamont, mais dans un sens plus commun aussi.

Qui prendra cette autre forme dans *Terraqué* :

Il n'a pas voulu – la bonté le tue¹⁰

On voit ici une réduction très importante, dans laquelle le poète reprend l'idée initiale pour la retourner dans une notation très agressive.

Ceci pour des reprises contemporaines au texte lui-même. Cinq ans plus tard Guillevic reprend le même thème de la bonté, mais dans un contexte différent. Il s'agit cependant encore d'un poème en prose. Nous pouvons faire aussi un immense saut d'un demi-siècle pour lire un poème paru en janvier 1990 dans *La Nouvelle Revue française* et qui semble avoir quelques rapports avec notre génotexte.

Elle marche,
L'air la porte,

Elle ouvre un espace
Rendu plus présent (...) ¹¹

Qui semble inspiré de ce fragment :

« Quand il marche, il élève à lui ce qui l'entoure et lui infuse sa joie. Aussi marche-t-il comme s'il était porté. »

Le passage du féminin au masculin révèle une osmose, signe peut-être d'un certain apaisement psychologique. On ne saurait être plus fidèle à sa propre inspiration ni plus soucieux de l'agencement précis des mots.

Le génotexte par endroits diverge de la tentative de définition qu'il apporte à « L'homme qui bénissait les paysages ». Chaque mot de la première phrase est en quelque sorte amplifié dans le courant du texte ; le poème retrouve le

¹⁰ *Terraqué*, p. 40.

¹¹ « Elle », in *La Nouvelle Revue française*, n° 444, janvier 1990, p. 1.

même schéma, mais de façon plus allusive ; le voyage en train où l'homme « se fait tout petit derrière la vitre, dans l'encoignure du compartiment » se transforme par un idée réduite aux notations d'obscurité, d'enfermement, de réclusion avec le mot « forêt ». Un seul mot pour reprendre en longue phrase ; la relation d'une marche : ce pas s'est déplacé dans le simple verbe « s'en allait vers » qui fait passer de la verticale à l'horizontale, alors que le poète inscrit son mouvement inverse par rapport à la prose.

La poésie est dialectique, toujours tendue entre deux forces, deux tentations contraires, la linéarité et la brièveté, la volonté de dire et le souci de ne pas s'épancher. Un silence qui dure. Le silence ce sont des passages, des moments non repris, mais aussi des déplacements. Nous passons de « avant le sommeil » à « avant sa fin ». D'Hypnos à Thanatos. La brièveté du poème permet une tension maximale, une solennisation tragique, une hypersensibilité. Le poème rejette la quotidienneté de la prose pour accéder à l'universalité de la poésie.

Réduire à ce point « la prose facile au fil de fer de la poésie », pour reprendre la métaphore de l'auteur, passer de la mollesse au durcissement, nécessité aussi des ajouts de manière à remettre de la clarté, là où on l'a enlevée. Le mot « extase », dans le poème, est sans doute amené par les contaminations, phoniques de « paysage » et lexicale « de bénissant ». L'homme est déterminé par sa fonction de bénédiction. Le seul moment d'interrogation est déjà raturé.

« Celui qui bénit quoi que ce soit, c'est parce que la
bénédiction est bonne sans doute »

La bénédiction est un acte illocutoire qui confère à un objet, convoqué, fragile, une essence métaphysique, qui dépasse sa nature d'objet erratique. S'il n'est Dieu lui-même, cet homme est l'un de ses serviteurs : c'est un prêtre, un officiant, un barde. Cette idée sera très richement reprise dans *Inclus* où l'auteur donne au poète les qualités d'un prêtre, y maîtrisant une rêverie des temps celtiques de « [s]a Bretagne » où les deux fonctions de prêtre et de poète se trouvaient réunies en un seul homme à la tradition chrétienne connotée par le mot bénissant », Guillevic, juste retour des choses, adjoint la culture druidique qu'il « creuse » à la lecture du *Barzaz Breiz* :

« Ils (les bardes, les chantres, les poètes) partageaient avec les druides la puissance sacerdotale et formaient, dans la société, une des classes les plus honorées.¹² »

Après l'aspect du sacré¹³, l'emploi du mot « extase » vient enrichir l'idée d'être en dehors de soi. Elle apparaît comme en surplus, car le mot vient en incise dans le syntagme « l'homme qui bénissait les paysages » ; il vient renforcer la détermination grammaticale.

C'est également au niveau de la détermination que s'opère le deuxième ajout : « deux objets. Dans le génotexte, ils sont de nature et de quantité indéfinies :

« Peut-être qu'en vieillissant il ne donnera son amour qu'à des paysages de plus en plus petits, peut-être même qu'à des objets ? Puis à quelques objets seulement. [A des choses qui ne changeront pas]. »

Le chiffre vient apporter une précision en même temps qu'une réduction. La connotation artisanale « qu'il avait faits » s'interprète comme une allégorie de la création. Le mot « forêt » nous engage à imaginer des productions de bois. Nous retrouvons ici la métaphore préférée de Guillevic pour l'exercice de la poésie. « L'Homme qui bénissait les paysages » figure le poète et instaure tout travail dans son statut rituel.

C'est bien à une tentative de définition à laquelle se livre ici l'auteur. Le premier texte, dans sa prose, donne plusieurs directions, par son côté discursif, périphrastique, et glose sur des vérités éternelles :

¹² Hersart de la Villemarqué, *Barzaz Breiz*, chants populaires de la Bretagne, Perrin, 1963, p. XIV.

¹³ Il s'agit bien ici d'un « sacré sans dieu », qui a expulsé Dieu, comme le rappelle Jacques Lardoux, *Le Sacré sans dieu dans la poésie contemporaine*.

« Certainement c'est un homme bon (...) on bénit
facilement quand on est bon »

Jamais le personnage n'est repris autrement que par le pronom personnel
sujet de la troisième personne, et sa déclinaison

Sa main se soulève
il marche
Ce qu'il aime avant tout
Il s'est aperçu
Il se souvient
Peut-être qu'en vieillissant il donnera son amour

Le syntagme récurrent est repris trois fois ; tous des détails n'apportent
guère de définition. Les seules caractéristiques qui prévalent sont la « bonté »,
la « bénédiction » et la « réclusion » : est-ce suffisant pour donner corps à un
personnage ? Une qualité, une action et un état, triple détermination qui essaie
de se mettre en place. Le poème, malgré sa brièveté, module cette imprécision,
en l'ôtant. Plutôt que d'ajouter de mots pour cerner une essence, l'auteur
préfère laisser un seul mot capable par lui-même d'amener tous les sens ou de
n'en choisir qu'un.

Cette analyse révèle que le processus de création chez Guillevic est d'une
grande ampleur. Il s'agit d'abord d'exprimer, de dire ses sentiments. Le réel
travail commence quand le poète s'attaque à son propre lyrisme qu'il va
comprimer, qu'il va transformer, qu'il va quintessencier :

« J'ai commencé à écrire contre le lyrisme. Plus
exactement, lorsque la conscience m'est venu du
registre qui devait être le mien, j'ai pris position
contre le lyrisme (...) Je ne voulais pas chanter, le
chant m'a forcé.¹⁴ »

¹⁴ *Vivre en poésie*, p. 185.

La rature est le principe premier de ce processus, mais il n'est pas suffisant. Ici ou là, un seul mot vient renforcer dix ou douze lignes trop lyriques. Le passage de la prose au vers est un élément capital. Au moins jusqu'en 1940 – et peut-être au-delà si l'on en oit les non-dits de *L'Expérience Guillevic* – l'auteur écrit parfois en prose pour ses premiers jets. Il n'est cependant pas certain que tous les poèmes de *Terraqué* aient d'abord été écrits en prose. *L'Expérience Guillevic* nous a déjà fourni des moments intéressants du passage d'un état à un autre. C'est-à-dire que l'inspiration chez ce poète du silence est abondante et riche. Cela veut dire aussi que la poésie procède d'une volonté, d'une mise en forme ultérieure et qu'enfin le vers libre acquiert ici une véritable autonomie. Il n'est plus un vers brisé, déchu, récupéré du désastre rimbaldien, mais un vers neuf dans une nouvelle rhétorique. C'est ce qu'a révélé l'analyse, et c'est ce qui contribue au choc de ce premier livre : une écriture moderne.

Notes Guillevic

Jacques Lardoux

I- Propos de Guillevic retrouvés dans mes notes de 1994

- « C'est que, voyez-vous, j'aime mieux dire des poèmes que parler ».
- « Le poète, pour moi, c'est toujours un canal, c'est un homme qui est porteur de quelque chose ».
- « Le silence a de l'humour pour moi, mais pas de mélancolie, sans doute parce que je sors du silence pour rire et plaisanter ».
- « On fait de l'humour pour reconnaître qu'on ne sait pas grand-chose sur le principe vital ».
- J'ai écrit : « Rire/ De ce qui ne rit pas, / Le rien ».
« Ce rien nécessaire, ce vide dans le plein, qui témoigne aussi bien que le silence du sentiment de l'infini, de la réalité de l'être, de la vie comme de la mort. »
- « C'est le vrai défi du poète d'inclure le rire, l'humour, c'est-à-dire cet élan pour construire et déconstruire ce qui sans eux serait trop rigide, trop peu harmonisé à la nature ».
- « Les histoires intimes, je les garde pour moi. J'hésite à publier des écrits intimes. « Le Lac » de Lamartine, « La Maison du berger », Baudelaire est intime ».

- « Proust pour moi n'est pas un romancier, c'est un chroniqueur et un poète ».
- « J'ai écrit *Elle* en réaction contre un poème de Vigny.
- « J'ai eu la chance d'être admiré par les poètes que j'aimais : Reverdy, Michaux, Eluard, Aragon, Supervielle. »
- « Je suis un Breton poète ... Les Bretons de Paris d'ailleurs m'ont honoré, ils ont organisé un banquet en mon honneur » !
- « Je suis toujours très sincère et très direct. Je ne suis pas un littéraire compliqué. Je ne suis pas Paulhan par exemple ».
- « L'humour touche des choses cachées, c'est un sous-rire ... La Joconde... Qu'est-ce qui est plus humain que l'ambiguïté ? »

II - Quelques notes personnelles sur Guillevic

- Dès notre première rencontre, Guillevic s'était exclamé : « Mais vous êtes un jeune homme ! » » J'avais répondu : « Oui, un jeune homme de quarante-neuf ans ». Il avait aussitôt enchaîné : « Et moi de quatre-vingt six ans ».
- Un soir de retour du restaurant, chez lui, il m'avait dit, presque cérémonieux : « Asseyez-vous, j'ai une question à vous poser ... Est-ce que l'on peut se tutoyer ? »
- J'ai réécouté les entretiens enregistrés avec Guillevic puis avec Robert Mallet en 1994. Autant le premier parlait peu, restait réservé et

bienveillant, autant le second avait beaucoup de choses à dire et le faisait avec audace.

- Ma rencontre avec Guillevic fut comme une remontée dans le temps. Je retrouvais en lui un peu des poètes qui furent ses camarades, mais aussi Carnac, la préhistoire et même la matière.

- Il est des poètes concentrés, comme Mallarmé, Char, Guillevic ou Celan, et d'autres déployés comme Hugo, Rimbaud, Apollinaire ou Supervielle, mais tous plus ou moins saturés d'énigmes.

- Dans mon for intérieur, j'appelle les poètes que j'aime par leur prénom (Max, René, Paul, Eugène ...) et je les tutoie. Aucun d'eux n'a jamais protesté.

- Guillevic, poète minimaliste et cosmique, pascalien en somme : les deux infinis.

- Les sujets de conversation favoris d'Eugène, du moins avec moi, étaient la poésie et les femmes. Il disait, en riant sous cape : « J'aurais bien aimé devenir moine, s'il n'y avait eu le vœu de chasteté ». Il préférerait sans doute ne pas parler du vœu d'obéissance.

- Lors de son voyage au Québec avec Lucie à l'automne 1987, avait-il vu la maison à l'architecture gothique de son camarade Gaston Miron, sise rue Saint-André à Montréal ? Etrange demeure pour un poète progressiste ?

- Guillevic m'avait dédié plusieurs de ses ouvrages dont *Du Silence* : « Le silence entre J. L. et moi est riche de poésie, car notre vie elle-même se nourrit de poésie et communique celle-ci à qui la désire. C'est ça notre amitié. »

III- Guillevic, Brouillon de poème

Il y a aussi l'homme qui bénit les paysages

Et qu'on ne croie pas que c'est parce qu'il n'a pas autre chose à faire.

Qui sait ? Je croirais plutôt que l'homme qui n'a rien à bénir ce ne sont pas les choses qui lui manquent, que c'est en lui que manque la bénédiction. Je crois donc impossibles qu'un homme bénisse les paysages faute de mieux. (tout ce paragraphe écrit en rouge)

[Celui qui bénit quoi que ce soit, c'est parce que la bénédiction lui est bonne sans doute – c'est en tout cas parce qu'il y a en lui trop de bonheur et de douceur, qu'il en devient bon et qu'il ne peut garder pour lui sa richesse !]¹

Il n'y a pas de différence en matière de paysages. Cependant... Avant de s'endormir, sa main se soulève vers un paysage de plaine : c'est la sortie d'un village, il y a à sa gauche quelques belles fermes entourées de potagers et de vergers. Il y a surtout un chemin qui va dans les prés. L'herbe est verte, riche. Le village pense qu'il ne voit que de gens aisés, que ses pierres n'ont pas d'inquiétude, au soleil.

[Alors pourquoi] Et la question ne peut pas ne pas être posée : pourquoi ce paysage ?

Qu'on ne me dise pas que le fait pour celui-ci d'apparaître avant le sommeil de l'homme ne relève pas d'une prédiction.

Je sais ce que c'est que le moment, est-ce bien un moment, (n'est-ce pas très long ?) avant le sommeil ? Je sais qu'à ce moment-là, il n'y a pas de triche.

Deuxième folio

A ce moment-là, apparaît même ce qu'il voudrait cacher. Apparaît ce sur quoi tout est basé, les fondations de la vie d'un homme.

Avant de s'endormir, l'homme bon voit apparaître aussi son beau secret.

¹ Tout ce paragraphe a été biffé en bleu.

Ce n'est donc pas sans raison profonde que l'homme qui bénit les paysages voit à ce moment-là le clame coin de laine avec le village aisé.

Mais nous ne savons pas assez de cet homme pour découvrir cette raison profonde. Elle existe, mais [comment] la découvrir [comment le pouvoir]. Ne la demandons pas à l'homme ; lui non plus ne la connaît pas. [mots barrés illisibles]

Il ne peut pas la connaître : qui plus est, si un jour il la découvrait, soyez sûrs qu'il se passerait un grand changement² : entre la veille et le sommeil, il ne verrait plus son paysage. Il aurait perdu son trésor.

Ou bien peut-être que c'est parce qu'il aurait déjà perdu son trésor qu'alors il saurait déjà d'où il venait.

Mais nous qui n'avons rien à perdre voyons cet homme sans avoir peur de faire s'évanouir le trésor.

Certainement, c'est un homme bon. Peut-être qu'il le sait, mais il n'en reste pas moins un homme bon. La bonté, cela se sent en soi, on [en] et le premier informé : [de sa bonté] on peut même être le seul [à en être] informé. On est bon et c'est de là que vient son sourire. On bénit facilement quand on est bon.

Quand il marche, il élève à lui ce qui l'entoure [mot illisible barré] et lui infuse sa joie. Aussi marche-t-il comme s'il était porté.

Ce qu'il aime avant tout, c'est, dans un train, se faire tout petit derrière la vitre, et dans l'encoignure du compartiment, et de caresser de son bonheur les paysages qui ne le voient pas. Il y met un peu de douce malice. Quand la nuit vient, que le paysage entre dans le compartiment, il se sent pris sur le fait et gêné.

Il est surtout à l'aise avec les paysages limités, sans grand horizon, les autres, peut-être craint-il de ne pas être seul à penser à eux.

Un jour, redescendu d'une assez haute montagne, il s'est aperçu être resté sans amour pour l'immense panorama qu'il avait dû voir d'en haut.

Il se souvient de sa frayeur du temps où de gigantesques formes presque humaines se dressaient devant lui, comme celle qui ressemblait à un enfant démesuré et qui, un soir, escaladait les nuages en sang. D'abord les nuages, ce n'est pas pour lui.

² A cet endroit, les six mots « il ne verrait plus son paysage » vont s'intercaler après « entre la veille et le sommeil », à la fin de la phrase.

Troisième folio

Il s'est déjà

Peut-être qu'en vieillissant, il ne donnera son amour qu'à des paysages de plus en plus petits, peut-être même qu'à des objets ? Puis à quelques objets seulement [A des choses qui ne changeront pas]

The Poetic Surge: Ties to the Real Reimagined in *Paroi*

Aaron Prevots

Paroi (1970) both marks a transition in Guillevic's oeuvre toward self-assured communion with the real and echoes the events of May 1968.¹ Its statements on removing barriers to authentic perception can recall graffiti from Julien Besançon's anthology "*Les murs ont la parole*": "Cours, camarade, le vieux monde est derrière toi"; "Les armes de la critique passent par la critique des armes"; "Il faut porter encore en soi un chaos pour pouvoir mettre au monde une étoile dansante (Nietzsche)" (115). Whereas such slogans encourage dynamic action, *Paroi* as a whole balances rather more meditatively hope and caution, action and lucidity, collective daring and considered rapports. An important backdrop to this stance is Guillevic's personal history as conveyed in interview volumes (Vircondelet; Raymond; Lardoux; Lejeune). He had grown as a poet and person by confronting war's inhumanity—felt directly during the Occupation—in volumes such as *Terraqué* (1942), *Exécutoire* (1947), and *Terre à bonheur* (1952). However, following retirement in 1967 from *l'Inspection générale de l'Économie nationale*, he responded to social issues less than he previously had through institutional scaffoldings such as the church rituals of his childhood, militant activity within the *Parti communiste* (1942-1980), and traditional verse as a salve (*Terraqué* 247; *Vivre en poésie* 119-32; cf. *Sérénité gagnée* 119). Instead, direct and intimate communion with the real became a principal means to attain self-awareness and effect social change. In its contours and broader context, *Paroi* shows that locating a new tomorrow can be quite personal and time-intensive. It exemplifies calm yet determined exploration as a step toward the kinds of horizons implied by Nietzsche's "étoile dansante" and Deleuze and Guattari's "possibilité d'autre chose" ("Mai 68" 23). The following analysis will discuss poetry's role in political engagement by

describing this modest struggle to rethink subjectivity through language. It will foreground reimagining ties to the real as a cyclical process and emphasize potential obstacles as a path to fuller perception. The focal points will be the poems of *Paroi*, Deleuze and Guattari's essay "Mai 68 n'a pas eu lieu" as a comparative critical lens, and, in closing, context provided by Guillevic's interviews.

Paroi highlights a multifaceted *devenir*. Its portrayal of poetic becoming is composed in quanta, the uniquely Guillevician reflective bursts of energy crafted as paired or grouped short lines. It weds optimism and self-doubt, joyful immersion in language and the inquisitiveness of a Montaigne or La Fontaine. It includes letters to an unidentified addressee that underscore the value of dialogue and mutual longing. Its one hundred and twenty pages explore metaphorical spaces while delineating obstacles to perception and communication. Because a quest narrative underlies these quanta, moreover, we haunt the hallways of May 68. An urge to break free is accompanied by persistent actions and traversal of a metaphorical space. As a central metaphor, "la paroi" relates time and space to perception's ebb and flow. By continually inscribing the word "paroi" in these quanta to denote what potentially resists him, Guillevic develops a methodology of interacting with perceived barriers in order to attain communion with the real as a sacred space. In traversing the "paroi" (74), he reflects on its myriad forms and aspects and ultimately merges with it (142). He reconfigures perceived boundaries between world and self while asserting that writing is a fundamental tool with which to shape identity.

As with the Paris uprisings in spring 1968, this "paroi" presents literal and figurative obstacles to a fully lived life. Furthermore, it is at once autobiographical, phenomenological, and ontological. As Jean Pierrot reminds us, Guillevic's interest in walls evolves from everyday life. Describing what he calls "allégorisation," Pierrot explains that walls as metaphors accrue deep meaning only after their initial anchoring in the real. As the poet's vision lends the places and things of sensory experience abstract qualities, they start to represent the fullness and intensity of experience itself, its evident and potential "plénitude" ("L'univers naturel" 218). For instance, walls are seen and felt in his oeuvre via Carnac's megaliths and granite-walled homes, as well as Brittany's imposing "rochers" and the lesser "murets"

visible along properties and paths (218-19). The poetry collection *Paroi* deepens discussion of walls by moving from the particular to the universal, from images and emotions that have accrued in the poet's mind over time to the abstract linguistic reality of a "paroi" as a "séparation sans épaisseur déterminée" (219). Christine Chemali sums up the "paroi" as first emblematic of concerns about adequate relationships to the self, to space, and to intersubjective communication, then gradually a means to improved perception, through which one can abandon such worries and envision victory over separation, pathways to true interrelationships including between self and self (333).

Indeed, the Guillevician "paroi" as a spatial and interpersonal metaphor implies breaking through or breaking free, even as only partial detail about related victories is conveyed. Guillevic keeps the reader ever curious to know more. Often, it is as if we were leaning into an overheard conversation never quite revealed. What attaches us to the real is not just the play of opposites between high and low, inside and outside, present and future, front and back (*Paroi* 74), but also a communicative interplay between the speaker, a companion, and inner and outer worlds as addressees. This interplay is the poem's initial keynote, sounded by the use of the word "Lettre" as the title of several initial pages. The questioning, halting, earnest yet uncertain tone of the dialogue addressed to a "tu" with whom the speaker spends time brings out the quieter, more intimate side of engagement. The frustration of encountering a "paroi" is thus first identified as a shared battle ruminated in private:

On se cogne
Tous les jours

À cette frontière
Dont tu sais l'importance.

On s'en revient
Et on en parle. (22)

Relative to May 1968, it is important to note this modest backdrop. *Paroi* as

a set of quanta can seem visionary, but here the poet is a companion, an ordinary restless soul. The pronouns “on” and “tu” connote a shared struggle and invite the reader to take part in these conversations. The verb “cogner” and the line “Tous les jours” evoke this struggle as ongoing, requiring unremitting effort to accept and confront. The remarkably brief lines reinscribe the daily back-and-forth between recognizing what limits us and looking beyond our limitations.

The quest narrative regarding a “frontière” proceeds in phases. Encounters between world and self lead to questioning and dialogue, but also to sensual contact, wherein perceived obstacles provide healing “caresses” (27-28). In confronting what metaphorically hinders his progress, the speaker sees the wall become a personified being, able to unexpectedly reach its hands across distances and take an interest in him:

Et si un jour le flasque
Avait gagné le mur?

Tu vas par habitude
Pour cogner sur lui,

Et voilà que te caressent
Comme des mains. (27)

The perceived gesture on the part of this “paroi [...] [e]ntre plus loin et toi” (28) inspires a response. The speaker is not just a sentient being preoccupied with language, but an explorer keen on mutual exchange, eager to respond to the outer world’s call (cf. 59):

Allant le long de la paroi,
Toujours et n’importe où,
La caressant parfois.

Et toujours pas question
De la franchir, d’entrer. (31)

Despite its resistance, the “paroi” invites creative exchange, initiating what

Deleuze and Guattari might call an interiorized “ouverture de possible” (“Mai 68” 23). This space of possibility has added ‘thickness’ or depth in terms of intimacy, companionship, and collective spirit. At one juncture, the imperfections of the “paroi” become the site of a near-human embrace. The speaker curls himself up within these imperfections, hears a heartbeat, and recognizes a “goût de vivre / Et d’être fraternel” resembling his own (*Paroi* 77). Shortly thereafter, reference is made to “des corps / Que serait la paroi” and to a “flanc fraternel” (83), suggesting that close connection to the social whole plays a part in his ties to the real. Briefly, this variation on the theme of creative exchange extends to empathy with those who suffer: “un mal nourri, / [...] un mal logé” (80); “des clochards / Qui n’ont plus rien à boire” (82).

However, Guillevic’s poetic vision dismisses action tied to institutions. He flatly rejects “l’un ou l’autre Dieu,” blaming talk of such figures for filling back in potential openings in the wall, excoriating himself for having succumbed to them as “quelque espèce / D’ange du bien” (80), as “nos vrais vampires” (96). If we improve society, he seems to say, it will be through individual human action in response to stimuli in the outer world, such as “[l]’espace [qui] aspire” (90), and not out of a desire to accumulate treasures of any sort or monuments to ourselves (104). In a familiar Guillevician rhetorical move, he insists that everyday encounters—with time and space, being and things, sensation and perception—are what truly shape us:

Dans le fouillis, dans le ramassis,
Dans le pas clair, dans l’indistinct,
Entre minéral et végétal,
Dans ce qui devient, qui va devenir,
[...]
Dans ce qui grouille, dans ce qui foisonne,
Dans le minuscule, dans l’affamé,
Dans ce qui est magma, dans ce qui est plasma,
Dans les germes, dans les spores,
Dans les interstices par où ça dégouline,

Y prendre des forces
Pour attaquer. (105)

Regarding May 68 as well as American social movements of the same era, it is intriguing to note shifts in tone, from practical discussion of what opposes us, to fascination with feeling caressed and attracted by “parois,” to this more violent, aggressive, yet still tender and loving stance. As with Deleuze and Guattari, diverse small differences might become the basis for a large-scale transformation. An earlier and more problematic “champ de possibles” (“Mai 68” 23) will hopefully be left behind as a mere “souvenir” (*Paroi* 97). Our endeavors must be energetic, impassioned:

Nous sommes faits pour ça.
Elle aussi doit le voir
À la passion qu'on met

À la forcer le plus possible,
À grignoter, cogner, percer. (97)

The statement “À la paroi, j'y crois” (84) signifies that despite what stands between us and fulfillment of our desires, we must refuse pat answers, facile conclusions, formulaic resolutions to the human dilemma.

Discussion in *Paroi* of group action suggests pleasure to be had in being individually and collectively combative. Several quanta imply a direct affinity with the May uprisings, for example as a fearless forward march that results in expanded power and vision. Phrases such as “Nous occuperons,” “Nous aurons plus de vue,” and “nous la refaisons / Avec les briques, avec les pierres / Qu'on lui arrache” directly recall May 68 and prior barricade traditions:

Nous irons, nous ferons
Que la paroi recule. Nous occuperons.

Nous aurons plus de vue.
De notre pouvoir nous serons les maîtres
Sur une aire plus large. (126)

Nonetheless, this striving reflects more a set of desires than a conviction that radical change must occur. The quanta in *Paroi* fight against what opposes us, yet ease us toward accepting related tensions, toward recognizing that a world without limits could be too frightening:

Le pire, c'est peut-être
Qu'il nous faut la paroi

Pour chantonner contre elle
À l'occasion,

En s'appuyant sur elle. (131)

References to the “lieux communs” of graffiti as “pleins de secret, de ressource” (129) especially recall the poetic act (cf. Brophy), while also highlighting a need for *témoignage*. Terms such as “inscrire,” “graver,” and “[m]arquer le sien” (128) remind us that “la guerre des hommes” (129) will always be present, and that language transforms the commonplace into a source of renewal, an indispensable tool in our interactions with the “paroi”:

Comme ce qu'on écrit sur la paroi
S'approfondit, prends du sens, éclaire!

Comme cela donne des forces!
Comme ce qui est inscrit

Devient plus vrai, plus potentiel,
Du fait que c'est inscrit! (129)

Using a phrase that has ethical, spiritual, and sociopolitical resonance, Guillevic identifies “les rêves de gloire” (130; cf. 100) as also contained in the graffiti written on the walls of the “paroi.” He encourages impassioned engagement with the real in order to “brûler de l'ardeur / Que la matière nous délègue” (130). As regards these dreams of glory, a further parallel to Deleuze and Guattari reveals itself in that ‘instabilities and fluctuations’ (“Mai 68” 23) lead to more effective action. *Paroi*'s iterative process—its descriptions of

events and attitudes, its varied tone and forms of address—creates a ‘new subjectivity’ (“Mai 68” 23) when its narrative arc comes to a close and we see a certain glory in the speaker’s merging with “l’étendue” (*Paroi* 139-42). Rather than set himself in opposition to perceived barriers, he becomes an equal opposing element and grasps how to coincide with duration. The assured, minimalist form of the final quanta reinforces this fresh approach to perception:

Être paroi.

Se confondre
Avec la paroi.

L’intégrer.
S’intégrer.

Rêver le temps
Devenu corps. (142)

The closing attitude is one of calm, determined, somewhat dreamlike exploration as a positive forward step.

By way of conclusion, remarks on Guillevic’s interview volume *Vivre en poésie* will help contextualize *Paroi*’s exploration of world and self, while further underscoring the notion that when paradigm shifts seem about to occur, “[i]l n’y a de solution que créatrice” (“Mai 68” 24). The interviews that he granted later in his literary career reflect hard-won wisdom from a literary figure who, like Victor Hugo, saw his share of historical events and came to terms with societal shifts. *Vivre en poésie*, for example, completed in collaboration with his companion Lucie Albertini, tracks frankly and openly the arc of Guillevic’s whole life, from difficult beginnings, to a close but later discarded familiarity with faith, to professional highs and lows, to evolving conceptions of the poetic act. Such interviews particularly clarify Guillevic’s embrace of the poetic surge as a path to fuller perception. Speaking as one who experienced an especially troubled century, he foregrounds a careful approach to the written word, a relatively subdued, often playful, often sotto voce

lyricism, as in *Paroi*'s closing lines. Aware of a need to “cogner” or “attaquer” (*Paroi* 27, 97, 105), he nonetheless values above all relationality, communication, communion, a consideration of the sacred in the everyday treated with love and respect as well as passing humor. As concerns potential ties to Deleuze and Guattari, he repeatedly affirms, speaking from the vantage point of a poet and an elder statesman of sorts, that the quotidian should be our true anchoring point, our true vista.

Given that he left both the Catholic Church and the *Parti communiste* behind him, each after several decades of involvement, one could perhaps paraphrase Guillevic's later views by saying that the political begins with the personal. When Deleuze and Guattari state that the events of May 68 are “en rupture,” “une bifurcation, une déviation,” “un état instable qui ouvre un nouveau champ de possibles” (“Mai 68” 23), they echo Guillevic's renunciation of religious and political dogma and espousal in its place of acute self-awareness. Although Guillevic as poet differs from Deleuze and Guattari in standing apart from society and being himself always “le centre” (*Vivre en poésie* 32), he shares a kindred focus on dynamic energy and renewed perception, on a “fluctuation amplifiée” (“Mai 68” 24) that might fraternally reshape the social whole. Guillevic describes this change in the penultimate poem of *Paroi*, where he shows how to be a source of energy for elemental aspects of the outer world such as time and space, which, in an important reversal, are inhabited by us as part of their anthropomorphized *devenir* (cf. *Vivre en poésie* 170):

Être en somme paroi

Pour l'étendue
Qui rêverait
D'être habitée.

Aussi pour soi. (142)

He depicts poetry not as observation, but as communion with beings and things, with world and self, a communion where tensions of opposites become richly intersubjective rapports. He comes to understand that he can

remove obstacles to perception by becoming through creative artistic vision—as in a separate but related observation on Cézanne’s still lifes—part and parcel of the real, an elemental component of the outer world’s surge, wholly alive to “le monde, la terre, le tourbillon” (*Vivre en poésie* 101). In short, Guillevic’s *Paroi* embodies an internal struggle that can be seen as exemplary in relation to Deleuzian views on May 68. It favors deep reflection over time, limits easy resolutions, admits interpersonal struggle, welcomes an “étendue” of thought and feeling (*Paroi* 139-42), inscribes possibility in improved perception, and prizes the flow of “la sève, le voltage de la vie” (*Vivre en poésie* 256).

Note

¹Thanks are due to The United Methodist General Board of Higher Education and Ministry for research support through Sam Taylor Fellowships.

Works Cited

- Besançon, Julien, éd. *“Les murs ont la parole” : journal mural mai 68. Sorbonne Odéon Nanterre etc....* Tchou, 1968.
- Chemali, Christine. “*Paroi* ou la quatrième dimension.” *Guillevic: la passion du monde. Actes du Colloque international de poésie les 24 et 25 mai 2002*. Éd. Jacques Lardoux. PU d’Angers, 2003. 323-44.
- Deleuze, Gilles, et Félix Guattari. “Mai 68 n’a pas eu lieu. Gilles Deleuze et Félix Guattari reprennent la parole ensemble pour analyser 1984 à la lumière de 1968.” *Chimères* 2007/2 (N° 64), 23-24. Article originalement paru dans *Les nouvelles*, 3 au 9 mai 1984, 75-76. <http://www.cairn.info/revue-chimeres-2007-2-page-23.htm>. Voir aussi <http://www.dtesis.univr.it/documenti/OccorrenzaIns/matdid/matdid064206.pdf>.
- Guillevic, Eugène. *Art poétique*, précédé de *Paroi* et suivi de *Le chant*. Préface Serge Gaubert. Poésie/Gallimard, 2012.

- _____. *Lieux communs*, suivi de *Van Gogh*. Éd. et intro. Michael Brophy. VVV, 2006.
- _____. *Terraqué*, suivi de *Exécutoire*. Préface Jacques Borel. Poésie/Gallimard, 1991.
- _____. *Terre à bonheur*. Seghers, 2004.
- _____. *Vivre en poésie ou l'épopée du réel: entretien avec Lucie Albertini et Alain Vircondelet*. Stock, 1980.
- Guillevic, Eugène, et Jacques Lardoux. *Humour-Terraqué: entretiens-lectures*. PU de Vincennes, 1997.
- Guillevic, Eugène, et Boris Lejeune. *Du pays de la pierre: entretiens animés et présentés par Lucie Albertini*. Différence, 2006.
- Guillevic, Eugène, et Jean Raymond. *Choses parlées: entretiens*. Champ Vallon, 1982.
- Pierrot, Jean. "Guillevic et l'univers naturel." *Guillevic: la passion du monde. Actes du Colloque international de poésie les 24 et 25 mai 2002*. Éd. Jacques Lardoux. PU d'Angers, 2003. 203-25.
- Pierrot, Jean. *Guillevic ou la sérénité gagnée*. Champ Vallon, 1984.

Le Sonnet en 1954 : Réception et situation

Bertrand Degott

S'agissant de l'œuvre de Guillevic, l'année 1954 est celle de *31 sonnets*³. Ce qui a beaucoup porté préjudice à ce recueil — équipé comme on le sait d'une écrasante « Préface de Aragon » —, c'est l'instrumentalisation qu'en ont faite les idéologues du PCF, Aragon et Pierre Daix en tête. Avec certes la complicité (mais il est difficile de déterminer jusqu'à quel point) du principal intéressé. Ainsi l'année 1954 voit-elle également la parution du *Journal d'une poésie nationale*, lequel comporte, entre autre, un long développement consacré au sonnet, naguère publié par *Les Lettres françaises*⁴. Or cet article, qui commence par faire état de l'évolution récente de Guillevic, de sa décision de « ne publi[er] plus que des sonnets », peut être lu comme une première esquisse de la préface des *31S*. Cette même année 1954 voit enfin la parution du *Guillevic* de Pierre Daix, qui présente les sonnets comme la clé de voûte de l'œuvre. Il n'entre pas dans notre projet de faire de 1954 l'année du sonnet en général, sous prétexte qu'elle l'a été pour un microcosme littéraire essentiellement parisien ; néanmoins, partant de cette date significative pour l'œuvre de Guillevic, on se propose ici d'évaluer la spécificité du sonnet guillevicien dans le champ de la poésie de l'époque. Mais cela ne peut se faire sans présenter brièvement la réception de ces sonnets, des *31S* et de leur continuation.

³ Guillevic, *31 sonnets*. Préface de Aragon, Paris, Gallimard, 1954 [désormais *31S*].

⁴ Aragon, « Du sonnet », *Les Lettres françaises* n° 506, 4-11 mars 1954, p. 1, 5 et 10, repris dans le *Journal d'une poésie nationale*, p. 61-101.

Une réception compliquée

On doit à Emmanuel Buron, qui est un seiziémiste (ce qui le dispense des préventions qui sont celles d'une part des modernistes), d'avoir bien expliqué pourquoi ce moment de l'œuvre de Guillevic est si peu étudié...

sans doute parce qu'il concentre les traits propres à embarrasser la critique : la résurgence du vers régulier détonne dans l'œuvre de Guillevic et dans le paysage d'une poésie moderne principalement adonnée au vers libre ; les sonnets sont pour la plupart des textes de circonstance, registre généralement peu prisé ; enfin, les révélations du rapport Khrouchtchev et la déstalinisation rendent aujourd'hui peu compréhensible l'enthousiasme des militants qui ont cru de bonne foi que l'URSS était la terre promise⁵.

En effet, certains de ces sonnets sont des poèmes de propagande, comme au reste les extraits d'*Envie de vivre* que cite Pierre Daix dans son *Guillevic* chez Seghers, et notamment cette ode *Au camarade Staline* qu'on a souvent reprochée au poète⁶. Force est de constater que l'entrée de Guillevic au PCF en 1943 informe sa poésie après *Exécutoire*, et que ça n'est pas toujours pour le meilleur. Or, si le *Guillevic* de Daix est remplacé dès 1962 par celui de Tortel, ce n'est que dans les années 1980 que Guillevic et son épouse reprennent les recueils de combat (*Gagner, Envie de vivre, Terre à bonheur*) afin d'en écarter les difformités idéologiques (l'ode à Staline en question, des formules telles que « l'U.R.S.S. est là, plus forte que l'orage », etc.).

On peut juger que les *31 sonnets* de 1954 pâtissent du même travers propagandiste, ainsi que la centaine, pour une part inédite, que Guillevic écrit par la suite. En effet, il est aujourd'hui permis de douter des garanties offertes par « les tanks fraternels de l'Union Soviétique » (*Attila Joszef*⁷). Et l'on comprend faiblement que la voix poétique soit à ce point obnubilée par la bombe H (*H., Les Fourmis et les Hommes I, Épître V*). Dans une logique

⁵ Emmanuel Buron, « Idéologie et travail de la forme dans les sonnets de Guillevic », in Jean-Pierre Montier (dir.), *Mots et images de Guillevic*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, « Interférences », 2007, p. 217.

⁶ P. Daix, *Guillevic*, Seghers, « Poètes d'aujourd'hui », 1954, p. 164-167.

⁷ Afin de ne pas alourdir notre article, nous ne donnons la référence des sonnets que lorsqu'ils font l'objet d'un commentaire plus détaillé.

d'éviction de tels poèmes, il serait tentant d'oublier le sonnet *Pour Rimbaud*⁸, daté du 27 novembre 1957, et donc postérieur aux révélations du XX^e congrès du PC (février 1956) :

Je te donne Moscou et l'Union Soviétique,
Tant de mains à charrue et de cerveaux en feu,
Tant de peuples montant au rythme de leurs vœux,
Je te donne l'espoir enfin mis en pratique.

Je t'offre des milliers d'usines politiques,
Tout un remue-ménage arpentant ce qu'il veut,
Des serres que l'on force et des savants heureux,
Je te donne, Rimbaud, sa grande République.

Vois l'aube s'aiguiser à l'air de tes chantiers,
Vois le vent, frais lavé, sourire aux charpentiers
Et regarde marcher dans les splendides villes.

Je te donne des jours de grande propreté,
Je te donne ce monde où la vie est utile,
Où l'on s'aide à savoir saluer la beauté.

Les recueils politiques (*Gagner, Envie de vivre, Terre à bonheur*) se présentant désormais dans une version expurgée, on peut penser que celle-ci est conforme au dessein du poète, puisqu'elle a été publiée de son vivant. D'un point de vue scientifique néanmoins, il est difficile d'accepter, maintenant que le poète n'est plus, que l'on puisse ainsi amputer, fût-ce d'une seule pièce, un ensemble formellement cohérent.

Il s'agit là en effet d'un ensemble de sonnets réguliers, écrits sur une période relativement brève (1953-1958), et dont au moins la cohérence formelle est remarquable, puisque qu'ils s'achèvent tous sur un quatrain en rimes croisées. On pourra juger que dans certains, l'inspiration est faible. Pourtant, les inédits ne sont ni pires ni meilleurs que ceux que Guillevic a édités de son vivant, les *31S* de 1954 ou les sept de *L'Âge mûr*⁹ en 1955 ; et nous ne parlons pas de ceux qu'il a fait paraître en revue. N'est-ce pas au reste

⁸ *Les Lettres françaises* n° 701, 19-25 déc. 1957, p. 5, sous le titre général « Je te donne... ».

⁹ Guillevic, *L'Âge mûr*, avec des encres de Boris Taslitzky, Éditions Cercle d'Art, 1955.

une loi du genre ? Qui oserait prétendre que tout est également inspiré dans *Les Regrets* ou bien dans *Les Trophées* ? Quelle qu'en soit la valeur et la cohérence, tout recueil de sonnets finit par engendrer un peu d'ennui. Sans doute est-ce le second défaut que l'on reproche à ces poèmes, que d'être écrits en vers métriques, alors que la doxa voudrait que cela ne se fit plus depuis le symbolisme et à plus forte raison depuis le surréalisme — alors que l'œuvre de Guillevic est pour l'essentiel en vers libres. Si la poésie politique est clivante, ça n'est pas moins le cas de la poésie métrique au XX^e siècle.

Faut-il alors oublier ces sonnets, les laisser dans la marge ? Et la plupart a priori, sans avoir pris le temps de les lire ? Ce qui plaide en faveur de leur édition, n'est-ce pas justement qu'ils furent écrits en marge ? Faut-il souligner combien les marges peuvent éclairer ce qui se fait dans la page ? Nous en voulons pour preuves le travail d'édition de Michael Brophy sur les premières proses¹⁰, mais aussi les textes publiés dans *L'Expérience Guillevic*¹¹. Ce qui est particulièrement intéressant chez Guillevic (comme chez Éluard ou chez Aragon), ce sont précisément ses va-et-vient entre le vers métrique et le vers libre. À ce propos, nous aurions pu citer ces lignes de janvier 1929 où Guillevic se félicite d'avoir quitté le vers régulier, tout en craignant que ses poèmes en vers libres n'apparaissent prosaïques¹².

Pour aborder sereinement la question des sonnets, sans doute importait-il d'abord d'en réorienter la lecture. Et, sur ce plan, la critique a fait du chemin. Dans un article de 1983, Jean-Yves Debreuille déclarait déjà que « classer l'épisode des sonnets dans le chapitre des erreurs engendrée par la période finale du stalinisme [...] serait sans doute faire preuve d'un positivisme étroit¹³ » et, surtout, montrait que, pour être métriques les *31 sonnets* ne sont pas pour autant étrangers à la poétique de *Terraqué*. De son côté, Lucien Wasselin, en 2006, en réclamant « une nouvelle lecture des *Trente et un*

¹⁰ Guillevic, *Proses ou Boire dans le secret des grottes (1935-1943)*, Les éditions Fischbacher, 2001.

¹¹ *L'Expérience Guillevic*, Jean-Louis Giovannoni et Pierre Vilar (dir), Deyrolle Éditeur & Éditions Opales, 1994.

¹² *L'Expérience Guillevic*, *op. cit.*, p. 96-98.

¹³ Jean-Yves Debreuille, « L'être et le paraître : l'épisode des sonnets », in Serge Gaubert (dir.), *Lire Guillevic*, Lyon, PUL, 1983, p. 75.

sonnets de Guillevic¹⁴ », souhaitait qu'on ne les aborde plus sous un angle politique mais sous l'angle esthétique, ce que permet désormais la distance prise par rapport aux problèmes de la Guerre froide. Même si certaines idées reçues ont la vie dure, commençons par admettre que Guillevic n'a pas écrit ses sonnets sur l'ordre d'Aragon. Que les tribunes des *Lettres françaises* aient pu l'influencer, cela est incontestable et lui-même ne s'en cache pas : dans la période de « basses eaux » qu'il traverse alors, le poète se laisse gagner par le plaidoyer d'Aragon en faveur du vers traditionnel et de la « liquidation de l'individualisme formel en poésie¹⁵ ». Mais cela ne suffit pas à expliquer la monomanie qui le gagne durant au moins deux ans et dont on peut même suivre les prolongements jusqu'en 1958¹⁶. Dans son article « Expliquons-nous sur le sonnet¹⁷ », après avoir longuement contextualisé le débat politique tout en avouant sa dette vis-à-vis d'Aragon, Guillevic donne à son choix du sonnet au moins trois arguments personnels : 1°) pour lui qui fait le pari de la tradition, le sonnet permet de parier gros dans la mesure où il représente « ce que les formes nationales de la poésie ont de plus “structuré” » ; 2°) l'écriture du sonnet lui permet de « retrouv[er] les sources de son émerveillement », celui des premières lectures de poésie à l'école ; 3°) le sonnet ne contredit pas l'œuvre passée puisque « la plupart de [s]es poèmes en vers libres sont dans l'esprit du sonnet¹⁸ ». Ces raisons sont donc individuelles autant qu'intérieures, et procèdent toutes en effet, non pas d'une quelconque pression extérieure, mais bien de « la logique de son art¹⁹ ».

Le sonnet en 1954

Pour mieux apprécier « l'épisode des sonnets » en 1954, il peut être intéressant d'en relativiser la portée, à la fois dans le temps et dans le paysage

¹⁴ Lucien Wasselin, « Pour une nouvelle lecture des *Trente et un sonnets* de Guillevic ou le fantôme de l'alexandrin », *Faites entrer l'infini* n° 42, 2006, p. 6-9.

¹⁵ Aragon, « D'une poésie nationale », *Les Lettres françaises* n° 493, 3-10 décembre 1953, p. 1 et 7.

¹⁶ Sur les 138 sonnets écrits entre 1953 et 1958, 57 sont datés de 1954, 65 de 1955, 5 de 1956, 6 de 1957, 5 de 1958.

¹⁷ « Expliquons-nous sur le sonnet », *La Nouvelle Critique* n° 68, sept.-oct. 1955, p. 116-128.

¹⁸ « Expliquons-nous sur le sonnet », art. cité, p. 126 et 127.

¹⁹ Cette expression d'Aragon dans son intervention au 2^e congrès des écrivains soviétiques (*La Nouvelle Critique* n° 62, février 1955, p. 44) est reprise par Guillevic dans son article (« Expliquons-nous sur le sonnet », art. cité, p. 125).

poétique de la décennie d'après guerre. Comme Guillevic avant sa découverte du vers libre, le premier Jaccottet a écrit en vers métriques. Dans *L'Effraie et autres poésies*²⁰, son recueil de 1953, le poème éponyme est suivi de « Quelques sonnets », cinq « quatorzains » irréguliers entre eux²¹. Selon Hervé Ferrage, c'est à l'exemple d'Henri Thomas que Jaccottet doit d'avoir compris « comment des formes fixes, héritées de la tradition, peuvent être subtilement infléchies et servir une musique du quotidien²² ». Jaccottet ne composera plus de sonnets, sinon comme traducteur. Son engouement provisoire (de 1947 à 1949, si l'on en croit la datation du manuscrit) pour la forme sonnet fournit néanmoins un exemple absolument étranger aux développements aragoniens sur la poésie nationale. Alors, certes, Jaccottet est de dix-huit ans plus jeune que Guillevic, mais Thomas est lui natif de 1912. Pas plus aujourd'hui que durant ces années d'après-guerre il n'est nécessaire de passer par Aragon pour écrire ou publier des sonnets.

Il nous a également paru pertinent d'utiliser *Les Poèmes de l'année 1955*, l'anthologie annuelle éditée par Seghers, dans la mesure où celle-ci, à partir d'un choix de Pierre Seghers et d'Alain Bosquet, prétend rendre compte « de ce qu'on écrivait en 1954 », de « la *poésie moyenne de 1954* ». Cette anthologie reproduit l'un des sonnets de Guillevic intitulé *Les Fourmis et les Hommes*²³ :

On marche et lorsqu'on voit un fouillis de fourmis
Il arrive qu'avec le pied on les écrase.
Il en demeure au mieux une espèce de vase
Un peu plus grasse que la terre des semis.

Eh quoi ! C'est juste, non ? C'est autant d'ennemis
Qu'on ne reverra plus. Pour eux la mort sans phrase.
La fourmilière aussi mérite qu'on la rase,

²⁰ Ph. Jaccottet, *L'Effraie et autres poésies*, Paris, Gallimard, coll. « Métamorphoses », 1953.

²¹ Le Fonds Jaccottet de l'Université de Lausanne possède un manuscrit signé et daté « 1947-1949 », dont une section intitulée « Quelques sonnets » regroupe non pas cinq mais huit pièces.

²² Ph. Jaccottet, *Œuvres*, Paris, Gallimard, Bibliothèque de la Pléiade, 2014, p. 1350.

²³ *Les Poèmes de l'année 1955* [désormais *PA*], Seghers éd., 1955, p. 94. Daté du 9 décembre 1954, c'est le premier des « Trois sonnets de Guillevic » (*Les Fourmis et les Hommes I* et *Les Fourmis et les Hommes II*, *Affaires* « Les marchands de canons... ») que publient *Les Lettres françaises* [désormais *LF*] en mars 1955 (n° 559, 10-17 mars 1955, p. 1).

Ça grouille là-dedans plus fort qu'il n'est permis.

Et nous, pour les seigneurs du capital nous sommes
Ces fourmis-là. Nous les gênons, nous, petits hommes.
Nous sommes beaucoup trop et nous les harcelons.

Pour les fourmis, le pied. Pour nous, la bombe H
Donnée aux bons endroits comme un coup de talon,
Là où la liberté fait les plus fortes taches.

Dans l'anthologie de Seghers, néanmoins, Guillevic n'est pas le seul poète dont le nom soit associé à un sonnet. En effet, l'on trouve encore dans cette anthologie quatre sonnets de Louis Émié sous le titre *Vent de sable*²⁴. Nous citons ci-dessous le premier de ces sonnets :

Mon amour n'a jamais rencontré qu'un visage :
Il ne ressemblait pas à ceux que j'ai perdus
Et dans ce paysage où nous errions plus nus
Que le ciel, je cherchais, vertige, une autre image.

Ailleurs, rien qu'une étoile — et ses feux se sont tus —,
Rien que toi, mon désert debout sur cet orage,
— Mais ce sanglot d'enfant qui n'a jamais eu d'âge,
Quels secrets dans ces bras n'a-t-il pas obtenus ?

N'es-tu qu'une ombre, Amour, à l'ombre de moi-même
Et si, de tout mon sang, tu dénonces qui j'aime,
Brûles-tu son fantôme ou mon double hasardeux ?

— Je ne sais qu'un seul nom, le tien, l'irremplaçable,
Mais pour vivre sans lui l'angoisse d'être deux
J'arrache encor le nôtre à ce grand vent de sable.

À cela s'ajoutent encore deux sonnets de Raymond Queneau²⁵, dont le premier sous le titre *Une nouvelle conquête des Berbères à Puteaux* était déjà paru dans *La Gazette de Lausanne* :

²⁴ *PA*, p. 64-66. Ces sonnets étaient parus fragmentairement dans *Le Journal des poètes*.

²⁵ *PA*, p. 153-4.

L'adipeuse mégère alimentait sa bourse
Avec un bistrot sourd et plutôt grumeleux
Et les pauvres cherchaient timidement la source
De ces liquides noirs où nageaient les cheveux

Un siphon bavochait sur les chevaux de course
Qu'un crayon sillonnait de ses tracés anxieux
De la glace flottait icebergs sans nulle ourse
De la vapeur giclait d'un truc percolateux

Le Kabyle n'ira pas plus loin qu'ici même
Trouvant en ce réduit tout juste ce qu'il aime
Lorsque loin du pays il lui faut subsister

Un phonographe enfin porte à leur point extrême
Les plaisirs du dimanche et de son café-crème
Que la patronne sert à cinq cents lieues d'Alger

Le dernier des sonnets que contient l'anthologie est *Que je le veuille ou non...*²⁶, extrait du recueil de Jean Rousselot *Il n'y a pas d'exil*²⁷ :

Que je le veuille ou non, je suis cet homme-clé
Pour qui le monde est plein de serrures étranges
Et qui ne sait laquelle ouvrir, et quelle grange
Alors — ou quel tombeau ? — lui sera dévoilée

Et qui hésite et se repent d'être éveillé,
Interroge le ciel, ses pâtisseries d'anges,
Puis sa main jeune et nue où, sans peur, le jour mange
— Hésite et n'est déjà qu'un bout de fer rouillé...

Mais clé pour d'autres mains ! Mais violeur de portes !
Demain ! Dans un grand coup de chaleur ! Et qu'importe
S'il ne reste de moi qu'un peu d'herbe et de vent ?

Que je le veuille ou non, je suis déjà cet homme
Qui rira de sa peur au bras d'un dieu vivant,
Chair de sa chair sans borne et miel de son royaume.

²⁶ *PA*, p. 164.

²⁷ Jean Rousselot, *Il n'y a pas d'exil*, Seghers, 1954.

Or ni Raymond Queneau ni Jean Rousselot ne sont, durant les années 1954-1956, tout à fait inconnus des colonnes des *Lettres françaises*. Queneau, qui chaque fois signe « Raymond Queneau de l'Académie Goncourt », y publie deux sonnets : *Voilà que j'assiste à un grand déjeuner officiel*²⁸ et *Il ne fallait pas se laisser démonter pour si peu*²⁹. C'est sur ce dernier que nous attirerons ici l'attention.

La critique³⁰ a beaucoup raillé l'attaque d'*Affaires IV*, « En France on fait du sucre avec les betteraves³¹ », d'autant plus qu'Aragon dans sa préface recommande ce sonnet en particulier par référence à la *Chanson de Roland*³². Dans ce contexte de désapprobation générale, sans doute faut-il tenir pour ironique ce dernier sonnet :

« Bien sûr » fallait-il dire en oyant « architrave »
Archi quoi ? pourquoi trave ? Encore un mot ancien
Encore un de ces mots que personne n'entrave
Et qui pourtant dans les Larousse font si bien

Cela n'a rien à faire avec la betterave
Sans être agriculteur on en sait plus qu'un chien
Ne concerne non plus le rôle de l'étrave
La marine on connaît tout en étant terrien

« Bien sûr » fallait-il dire en découvrant ce terme
Caché dans les détours d'une conversation
« Bien sûr » compromet pas une réputation

²⁸ *LF* n°517, 20-27 mai 1954, p. 1.

²⁹ *LF* n°563, 7 avril 1955, p. 1. Cf. Alain Chevrier, « La forme du sonnet chez Raymond Queneau », in A. Chevrier et Dominique Moncond'huy (dir.), *Le Sonnet contemporain. Retours au sonnet, Formules*, 2008, p. 49.

³⁰ Cf., entre autres, Claude Mauriac, « Guillevic et la bataille du sonnet », *Le Figaro*, 1^{er} décembre 1954 ; Raymond Schwab, « Peuple et poésie », *Mercure de France* n°1098, 1^{er} février 1955 ; Pierre-Olivier Walzer, « Poésie pour tous », *Curieux* (Genève), 24 février 1955 ; Jacques Charles, « D'une "poésie nationale" », *L'École libératrice*, 2 novembre 1956.

³¹ *3IS*, p. 68.

³² « Voici renoué entre les affaires de l'État et la poésie ce lien qui nous valut *La Chanson de Roland*, en général *Les chansons de geste* » (« Saint-Pierre-des-vers », préface à *3IS*, p. 34).

C'est « Bien sûr » qui convient quand on cause de therme
De cella de naos ou bien d'érechthésion [*sic*]
Car jamais ne messied un peu d'érudition.

À notre sens, l'ironie ne tient pas uniquement ici à la négation polémique (« Cela n'a rien à faire avec la betterave »), puisque *étrave* est écarté de façon similaire ensuite. Elle tient surtout à certain jeu prosodique qu'il convient d'éclairer. Dans ce sonnet lexical et métalinguistique, *betterave* est en effet le seul mot qui ne rime pas en [tRav] du fait de son *e* atone intérieur ; à moins, bien sûr, d'opter pour la syncope et de prononcer [bɛtRav], mais cela réduirait d'une syllabe le vers. Ce que paraît alors suggérer le sonnettiste, c'est que le mot *betterave* est devenu une aporie métrique (au même titre que *carrefour*, *boulevard*, etc.). Mettre ainsi en tension non seulement le mètre et la rime mais également la langue parlée et la langue écrite, voilà qui est bien dans l'esprit de Queneau. Cela resterait de l'ordre de l'hypothèse si Queneau n'avait récidivé, quelques mois plus tard avec *Bucolique*³³, un poème de quatre quatrains en vers libres, où il fait par deux fois assoner *âne* et *betterave(s)* :

La paille s'endort avec le pauvre âne
Et le grain se tait dans le poulailler
Il y a peut-être, vive, une betterave
mais ça — mais ça — personne ne le sait

[...]

Avec la paille rose s'éveille le pauvre âne
et le coq dans le feu solaire se met à chanter
la rosée s'envole de dessus les betteraves
et les travailleurs lentement s'en vont vers leurs chantiers

Quant à Rousselot, sa position est plutôt favorable à Guillevic. Non seulement, il ne signe pas le manifeste « Défense de la poésie³⁴ », où certains poètes de l'École de Rochefort s'attaquent à Aragon et à Guillevic, mais il dédie à

³³ *LF* n°599, 22-28 déc. 1955, p. 1. Nous ne donnons ci-dessous que les quatrains liminaires.

³⁴ Jean Bouhier, Pierre Garnier, Marc Alyn, « Défense de la Poésie (à propos d'une "Poésie nationale") », *Terre de feu* n° 3, janvier 1955, p. 1-4.

Guillevic un long poème, *Le Courage parfois...*³⁵, dont nous citons ici quelques vers significatifs :

C'est toujours l'âge mûr si l'on aime la houle
Des blés et des pavots, des hanches et des seins,
C'est toujours la jeunesse et ses vœux clandestins
Si l'on préfère au film la main qui le déroule...

— Oui, mais parler d'épis, d'azur et de genoux ?
De la difficulté d'être au temps de l'atome ?
Véhiculer la soif, qui dessèche tout homme
De savoir si les dieux se souviennent de nous ?

Est-ce possible à l'heure où le canon, la flamme...
Je rougirais de moi si j'enchaînais des mots
Pour me prouver le monde et défier l'écho !
Embrasser mes enfants, déjà, m'étrangle l'âme

Quand je pense à tous ceux qu'on brûle au même instant,
À ces Christ catalans qu'on évide et retaille,
À ces Marie au ventre blanc, que la canaille
Fouille et déchire avec des cris d'orang-outang.

Ô Poésie, va-t'en de moi ! Tu es complice
Si tu ne peux porter avec moi ce cilice...

Outre l'écho qu'ils donnent à *L'Âge mûr* (le recueil de Guillevic et Taslitzky), ces vers posent avec énergie la question du réalisme politique en poésie, et ils le font dans une forme qui est celle du vers métrique.

Nous finirons donc par une étude comparative — un rapide commentaire — des sonnets que donne l'anthologie des *Poèmes de l'année 1955*. Si peu représentative qu'elle soit, cette sélection n'en laisse pas moins ressortir la dichotomie, qui est au cœur de notre questionnement, entre le poétique consacré (« la vraie poésie ») et le réalisme en vers :

³⁵ *LF* n°637, 20-26 sept. 1956, p. 1 et 5.

Mon amour n'a jamais rencontré qu'un visage :
Il ne ressemblait pas à ceux que j'ai perdus
Et dans ce paysage où nous errions plus nus
Que le ciel, je cherchais, vertige, une autre image. (L. Émié, *AP*, p. 64)

Que je le veuille ou non, je suis cet homme-clé
Pour qui le monde est plein de serrures étranges
Et qui ne sait laquelle ouvrir, et quelle grange
Alors — ou quel tombeau ? — lui sera dévoilée (J. Rousselot, *AP*, p. 164)

Les sonnets d'Émié et de Rousselot tâchent à traduire une subjectivité par l'entremise des tropes : métonymie (*mon amour*), métaphore (*homme-clé*, *serrures*). Il n'existe pas vraiment de disconvenance entre la forme lyrique du sonnet et un propos qu'on peut (même indépendamment de cette forme) appeler lyrique. Cette disconvenance apparaît davantage, nous semble-t-il, dans les sonnets de Queneau et de Guillevic :

L'adipeuse mégère alimentait sa bourse
Avec un bistrot sourd et plutôt grumelleux
Et les pauvres cherchaient timidement la source
De ces liquides noirs où nageaient les cheveux (R. Queneau, *AP*, p. 153)

On marche et lorsqu'on voit un fouillis de fourmis
Il arrive qu'avec le pied on les écrase.
Il en demeure au mieux une espèce de vase
Un peu plus grasse que la terre des semis. (Guillevic, *AP*, p. 94)

Pour l'un et l'autre de ces deux poètes, il s'agit moins de saisir une subjectivité que de décrire (Queneau) ou de raconter (Guillevic) avec un minimum d'artifices rhétoriques. Quelle que soit par ailleurs la visée du poème (sociologique chez Queneau, didactique chez Guillevic), on avoisine là le prosaïsme, ce qu'on peut appeler le réalisme en vers. Toutefois, alors que chez Queneau la position 6 est systématiquement occupée par la dernière syllabe accentuée d'un nom, d'un adjectif ou d'un verbe, ce prosaïsme est encore accentué, chez Guillevic, par la discordance entre la syntaxe et le mètre, ce qu'on peut appeler débordement du vers par la phrase (en position 6 on trouve une préposition et une conjonction) :

Il arrive qu'avec + le pied on les écrase.
Un peu plus grasse que + la terre des semis.

Le sonnet de Queneau est tellement métrique qu'on peine à penser que cette métrique ne soit pas ironique. Guillevic joue plutôt du conflit entre les deux économies. Il n'y a rien d'exceptionnel dans cette pratique du vers, bien sûr, nous ne disons pas qu'il se caractérise par ses audaces de versification. C'est plutôt que sa manière est prosaïque, pédestre, et qu'en cela il assume une tradition du vers boiteux, ou déboîté³⁶. Sans doute la relation au monde n'est-elle pas moins traduite que chez Rousselot, mais elle est dite chez lui par un sujet qui ne s'assigne pas d'entrée une place hors d'atteinte, une véritable parole « à hauteur d'homme ».

L'on peut évidemment se demander si Guillevic pratique dans son sonnet en 1954 et après une sorte de contre-écriture, s'il souhaite saborder l'écriture habituelle en sonnet. Nous ne le croyons pas. Au contraire, nous pensons qu'il découvre, par lui-même — sans doute aidé en cela par son éducation à l'école publique, et donc sans avoir besoin qu'Aragon lui ouvre les yeux — le pouvoir qu'accorde le vers régulier de dépasser les prétentions à l'individualisme formel. Autrement dit, pour reprendre à Jacques Réda l'expression qu'il donne de ce phénomène, il se laisse simplement adopter par le système métrique :

Vis-à-vis de ce qu'on appelle assez vaguement *poésie*, le vers régulier ne possède aucun privilège sur les autres types de vers. Ce qui le recommande est le caractère anonyme et collectif de sa lente élaboration. Il participe ainsi du commerce humain dans ses pratiques les plus soutenues, qu'il s'agisse de transmettre un savoir, livrer une confiance, s'adonner à un jeu ou à une volupté. Il est le corps d'une volupté qu'on partage avec le langage, première et peut-être suffisante manifestation de la *poésie* en tant que passage d'une réalité dans des mots. Il faut donc appliquer à cette volupté une exigence de moraliste, dans une insouciance à l'égard des véritables coercitions (notions d'*œuvre* et d'*auteur*, mystiques, théories). Les prétendues *contraintes* du

³⁶ En effet, l'on trouve dans les *31S* toutes les formes de discordance recensées par Benoît de Cornulier (*Théorie du vers*, Seuil, 1982) : 1° la césure coupe la partie masculine d'un mot (« M6 ») : *Alors qu'il sera de+venu comme une fête*, (p. 45) ; 2° la césure suit un clitique (« C6 ») : *D'abord, la Brie. Et je +sais que pour la connaître* (p. 51) ; 3° la césure suit une préposition monosyllabique (« P6 ») : Il est deux heures de + l'après-midi. La ville (p. 58) ; 4° la 6^e syllabe est féminine, son noyau est le *e* atone post-tonique et compté d'un mot (F6) : *Et c'est la Champagne + pouilleuse où je vois naître* (p. 51).

système métrique fondent sa liberté. Au vrai c'est lui qui nous adopte, quand on a perçu le rythme en acte dans la représentation verbale qu'il en fournit³⁷.

³⁷ Jacques Réda, *L'Adoption du système métrique*, Paris, Gallimard, 2004, p. 117.

Bibliographie de Guillevic

Nous prions les lecteurs de nous signaler les erreurs et les omissions, toute référence à des publications pas incluses dans cette bibliographie. S.V.

ABDELAMIR, Chawki. « Le domaine de Guillevic. » *Guillevic: les chemins du poème*. SUD 17 (1987): 37-49.

ADELEN, Claude. « Tu n'en finiras donc jamais? Guillevic: 'Art poétique'. » *Action Poétique* 119 (1990): 64-68.

ALBERTINI-GUILLEVIC, Lucie. « Et toute langue est étrangère.» *Lectures de Guillevic: approches critiques, sld*. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 1-7.

« Préface à *Quotidiennes*.» Guillevic, *Quotidiennes*. Paris: Gallimard, 2002.

« Ouverture. » *Guillevic, la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 17-23.

« Après le colloque de Carnac.» *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 265.

« Attendre-Inscrire l'épiphanie.» *Guillevic: La poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 1-10.

« Un maintenant du poëin.» *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 391-393.

« L'Expérience Guillevic II », « Nu(e) », 38, numéro spécial consacré à E.Guillevic, coordonné par Enza Palamara, Université de Nice (2007): 5-18.

« Rencontre devant l'étang », « Nu(e) », 38, numéro (2007): 159-162

ALLAIRE, Suzanne. « Présence du temps, présence au temps.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 221-227.

« 'La quête acharnée du poème' entre creusement et rumination.» *Guillevic, la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 33-45.

La parole de poésie: Lorand Gaspar, Jean Grosjean, Eugène Guillevic, Philippe Jaccottet. Rennes: Presses Univ. de Rennes, 2005.

« En chemin vers le poème.» *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 141-151.

« Dans la tension du questionnement, la poésie au présent. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 119-135.

« Dans la présence du mur », « Nu(e) », 38, (2007): 97-114.

ALLIX, Guy. « À l'entour de Guillevic. Guillevic à l'entour. » *Guillevic: les chemins du poème*. *SUD* 17 (1987): 219-30.

ALLOY, Marie. « Entre deux eaux, de "L'Éros souverain" à "Devant l'étang", « Nu(e) », 38, (2007): 135-144.

AMPRIMOZ, Alexandre L. « Théorie des nombres, algèbre et analyse.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.* 133-146.

ARAGON, Louis. « Préface.» in Guillevic, *Trente et un sonnets*. Paris: Gallimard, 1954.

« Discussion sur la poésie. Lettre à Guillevic. » *Europe* 33:111 (1955): 64-65.

ARANJO, Daniel. « Guillevic Depuis 1967.» *Nouveaux courants poétiques en France et en Grèce: 1970-1990*, sld. d'Elizabeth Demiroghe, traduit par Christine Van Rogger Andreucci. Pau: Publications de l'Université de Pau, 1995. 225-230.

« Guillevic et Supervielle [Guillevic and Supervielle].» *Revue de Pau et du Béarn*. 26 (1999): 155-72.

« Entretien avec Eugène Guillevic », « Nu(e) », 38, (2007): 201-208.

ARENA, Sara. « Le matin. Naissance et connaissance. » *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 19-40.

« De l'instant présent à la célébration de la présence: rôle de la description et illusion référentielle dans l'œuvre de Guillevic. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 285-298.

Guillevic. L'épopée du réel, présentation, rassegna antologica e traduzioni a cura di Sara Arena, in « Poesia », Crocetti Editore, XXIII, 252, settembre (2010): 19-30.

« L'improvvisa apparizione, il volo, la vita immaginata delle api in L'abeille di Guillevic, » in Calanchi, A. – Renzi, L. – Ritrovato, S. (a cura di), *Le api tra realtà scientifica e rappresentazione letteraria e artistica*, Atti del convegno di studi (Urbino, 28 e 29 ottobre 2009), Monaco, Martin Meidenbauer (2011): 43-53.

« Représenter l'abstrait. Image du temps dans un poème d'Exécutoire, » « Nu(e) », 38, numéro spécial consacré à E. Guillevic, coordonné par Enza Palamara, Université de Nice (2007): 115-133.

« Sphère. Guillevic e la « struttura d'orizzonte », in *Quaderni di lingue e letterature* dell'Università degli Studi di Verona, 30 (2005): 5-15.

La poesia dell'oggetto nell'opera di Guillevic. Verona: Edizioni Fiorini, 2011.

AURICOSTE, Marianne. *Guillevic, les noces du goéland, ou, L'épopée du quotidien*. Paris: L'Harmattan, 2007.

AUZIAS, Jean-Marie. M. « Comme une pierre dans la main. » *Guillevic: Les chemins du poème*. *SUD* 17 (1987): 288-97.

BACHAT, Charles. « Guillevic: une poésie de la quatrième dimension. » *2 Plus 2* (3, 1984): 153-159.

« Écriture et imaginaire dans la poésie de Guillevic: du poème-sphère au poète-menhir.» *Guillevic: Les chemins du poème. SUD* 17 (1987): 231-44.

BAGLIN, M. « Quand Guillevic creuse le miel. » *La Dépêche du Midi*, 6 décembre 1987.

BANCQUART, Marie-Claire. « Ville.» *Lire Guillevic*, ed. Serge Gaubert, 1983. 101-111.

BARBIER, René. « Guillevic, poète de la condition humaine.» *Iô* 16.17 (11 année): 3-12.

BENOIT, Monique. « Guillevic: une géométrie obsessionnelle.» *Études littéraires* 5 :2 (1972): 291-308.

BERTELÉ, René. « Guillevic.» *Panorama de la jeune poésie française*. Paris: Laffont, 1942: 295-306.

BESNIER, Michel. « Entretien inédit avec Eugène Guillevic.» *Faites entrer l'infini*. 42 (2006): 3-5.

BISHOP, Michael L. «Eugène Guillevic.» *The Contemporary Poetry of France*. Eight Studies. Amsterdam: Rodopi, 1985. 20-34.

« Guillevic : cela qui nous requiert.» *Guillevic: Les chemins du poème, SUD* 17 (1987): 184-92.

«Guillevic: The Imperfection of Apotheosis.» *Nouvelle Europe* 35.36 (1981): 29-34.

« La méta-physique dans le discours guillevicien.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 57-66.

« Doute et consentement, inhérence et création de l'Ontos : Relier de Guillevic.» *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 137-150.

« L'année poétique: de Guillevic, Deguy et Jaccottet à Tellermann, Etienne et Baude.» *The French Review* 68 (1994): 98-111.

« L'année poétique: de Dupin, Guillevic et Marteau à Dohollau, Commère et Atlan.» *The French Review* 70 (1997): 781-793.

« L'année poétique: de Des Forets et Guillevic, Chedid et Tellermann, à Titus-Carmel et Cholodenko, Leblanc et Charron.» *The French Review* 77 (2003): 50-69.

« Le Van Gogh de Guillevic. » *Notes Guillevic Notes III* (Fall/Automne 2013) : 30-37.

BISSONNETTE, Thierry. « La géométrie fractale des recueils morelliformes.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 157-167.

BOCHOLIER, G. «Guillevic, vivre le chant.» *Nouvelle Revue Française* 583 (2007): 241-246.

BONHOMME, Béatrice. « Mémoire et porosité dans l'œuvre de Guillevic.» *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.* 161-173.

BORDIER, Roger. « Eugène pour certains, poète pour tous », « Nu(e) », 38, (2007): 49-56.

BOREL, Jacques. « Guillevic.» *Nouvelle revue française* 188 (1968): 99-110.

« Préface. » *Terraqué suivi de Exécutoire*. Paris: Gallimard, 1968.

BOSQUET, Alain. « Guillevic ou la conscience de l'objet.» *Nouvelle revue française* 131 (1963): 876-82.

« La poésie donne à deviner: Guillevic - Paul Chaulot - Jean-Guy Pilon.» *Revue de Paris* 9 (1963): 92-98.

« Dieu, la ville, la foule: Jean Grosjean - Guillevic - Armand Lanoux. » *La Revue de Paris* 10 (1969): 116-121.

BOUGAULT, Laurence. « À propos du rythme en poésie moderne.» *Revue romane*

Notes Guillevic Notes VIII (Fall/Automne 2018)

34.2 (1999): 241-264.

« Répétitions, rythmes lexicaux et poésie intramondaine du monde dans *De l'hiver de Guillevic*. » *Guillevic et la langue*, sld. Laurence Bougault. [Clamart]: Calliopées, 2009. 85-102.

BOURAOUI, Hédi. « Possibles futurs ou le constat poétique optimiste de Guillevic. » *Les saisons du poème* 23/24 (1996): 149-153.

« Les Murs : Dialogue Poésie/Lithographie—Guillevic et Dubuffet en Question. » *Notes Guillevic Notes I* (Fall/Automne 2011) : 7-20.

BOURASSA, Lucie. « Délimiter le présent. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al. *op.cit.*, 189-210.

BOWD, Gavin. « Guillevic's *Carnac*: from 'La révolution' to 'Le rivage'. » *Dalhousie French Studies* 22 (1992): 97-110.

Guillevic: sauvage de la modernité. Glasgow: Univ. of Glasgow French & German Publications, 1992.

«Guillevic and poésie nationale: The Final Crisis of French Zhadonovism.» *Forum for Modern Language Studies* XXIX.2 (1993): 111-124.

«Poetry After God: The Reinvention of the Sacred in the Work of Eugène Guillevic and Kenneth White.» *Dalhousie French Studies* 39-40 (1997): 159-80.

«'Le temps s'étrangle. Mourons': The Death of Guillevic.» *Dying Words: The Last Moments of Writers and Philosophers*. Martin Crowley ed. Amsterdam, Netherlands: Rodopi, 2000. 138-148.

« Une poésie des choses. *Terraqué* et *Le parti pris des choses*. » *Poétiques de l'objet: L'objet dans la poésie française du Moyen Age au XX^e siècle*. François Rouget sld. Paris: H. Champion, 2001. 357-372.

« État des lieux de *Carnac*: Guillevic, Roche, Seghers. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 305-312.

« Guillevic's 'Elégie' of 1958». *Notes Guillevic Notes* (Fall/Automne 2014):31-45.

BRINDEAU, Serge. « Guillevic: permanence et évolution de son rapport au monde.» *Les saisons du poème* 23/24 (1996): 79-82.

BROPHY, Michael. « Silence et parole chez Eugène Guillevic: l'exemple de 'La mer'.» *Dalhousie French Studies* 17 (1989): 93-100.

« Le fragment et le réseau, dossier Guillevic.» *Europe: Revue littéraire mensuelle* 734-735.68 (1990): 117-24.

Eugène Guillevic. Amsterdam - Atlanta, GA: Rodopi, 1993.

« Eugène Guillevic.» *Voies vers l'autre: Dupuis, Bonnefoy, Noël, Guillevic.* Atlanta: Rodopi, 1997. 148-181.

« Le poème exponentiel.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 179-188.

« Guillevic ou la parole en main.» *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 47-59.

« Guillevic, à tout instant.» *Ritm.* 34 (2005): 115-24.

« 'Ce qui vous est commun': Guillevic au quotidien.» *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, Actes du Colloque international septembre 2007, University College Dublin. Bern: Peter Lang SA, 2009: 107-116.

« Des hasards assez tissés.» *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 129-138.

« L'À-Venir Ressourcé.» *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier. Colloque de Cerisy 11-18 juillet 2009, Paris: Honoré Champion, 2011. 107-115.

« Vieillir en poésie », *Nu(e)* , 38, (2007): 183-196.

BROUILLETTE, Marc André. « L'expérience de la verticalité.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 123-131.

BURON, Emmanuel. « Idéologie et travail de la forme dans les sonnets de Guillevic.» *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 217-245.

CARADEC, Gwenola. « La portée écologique du motif des nuages dans *Art Poétique et Etier*. » *Notes Guillevic Notes I* (Fall/Automne 2011) : 21-28.

CARON, Francine. « 'Massacres' de Guillevic: lecture en sympathie, éclairage par 'Les Charniers', archéologie du poème.» *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 285-296.

«Guillevic, poème. » *Notes Guillevic Notes* (Fall/Automne 2014) : 7.

CAWS, Mary Ann. « Guillevic: 'C'est la voix du présent...'. » *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 191-200.

CHALARD, Raynald André. « Poétique.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 29-44.

« Guillevic et l'infini de la poésie.» *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 69-83.

« L'autre et le néant ("Mais toi, néant, je te connais..."). » *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 173-184.

« Foi et Poésie: Croire, Savoir, Espérer chez Guillevic. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 249-269.

« Petite variation sur le néant », « Nu(e) », 38, (2007): 25-32.

CHANDLER, Robert. "Guillevic and Carnac." *London Magazine*, 36.5-6 (1996): 76-91.

CHAULOT, Paul. « Guillevic aux confins des hommes et des choses.» *Critique* 175 (1961): 1046-53.

« Entretien avec Guillevic. » *La Sape*. 13 (1980): 5-20.

DEBREUILLE, Jean-Yves. « L'être et le paraître: l'épisode des Sonnets. » *Lire Guillevic*, ed. Serge Gaubert, *op.cit.*, 67-86.

« Petit guide pour une visite *Du Domaine*. » *Guillevic: les chemins du poème*, *SUD* 17 (1987): 143-53.

« Par l'étrier de la parole. L'itinéraire poétique de Guillevic. » *Nouvelle revue française* 500 (1994): 97-113.

« Poétique et politique chez Guillevic. » *Les Literatures Catalana i Francesa: Postguerra i Engagement*. Eds. Ferran (ed and prologue) Carbo, et al. Barcelona, Spain: Abadia de Montserrat, 2000. 141-162.

« Chanter le silence: la rétention dans la poésie de Guillevic. » *Art du peu*, traduit par Christine Dupouy. Paris: L'Harmattan, 2008. 149-60.

« La mé-prise. » *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, *op.cit.*, 119-130.

« Contre Héraclite. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 75-89.

DECAUNES, Luc. « Eugène Guillevic: un poète fourvoyé. » *Poésie au grand jour*. Seyssel: Champ Vallon, 1982. 61-67.

DEGOTT, Bertrand. « Guillevic-Follain: de la terre et du temps. » *Méthode*: 4 (2003): 277-282.

« Pour une poétique du sonnet. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 123-135.

« Le vers entre maison et horizon. » *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 207-216.

« Maintenant e(s)t tous les jours. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 309-325.

DEGUY, Michel. « Poète et philosophe. » *Guillevic à Carnac*. Éditions de la canopée (2008): 29-35.

DEL RE, Ana Maria. « Le domaine de l'essentiel : interview. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 351-363.

DOBZYNSKI, Charles. « Des variables propriétés du quotidien. » *Europe* 660 (1984): 191-198.

« Recherches d'identité (Guillevic, Robert Sabatier, Lionel Ray). » *Europe*, 703-704 (1987): 162-168.

« Sans limite d'âge. » *Europe* 942 (2007): 209-214.

DUBACQ, Jean. *Guillevic*. Paris: Éditions de la tête de feuilles, 1972.

« Situer Guillevic. » *Lire Guillevic*, ed. Serge Gaubert, *op.cit.*, 11-16.

DURAZZO, François-Michel. « Guillevic et l'expérience de la limite. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 85-95.

ESSIENE, Jean-Marcel. « Poétique de la mesure et génération du sens chez Guillevic. » *Notes Guillevic Notes III* (Fall/Automne 2013) : 52-70.

ESSIRARD, Jacky. « Entretien avec Eugène Guillevic », « Nu(e) », 38, (2007): 197-200.

ETIEMBLE, René. « Guillevic est-il un 'Haijin'? » *Lire Guillevic*, ed. Serge Gaubert, *op.cit.*, 149-161.

« Quelques mots sur le mythe européen du Haïki-Haïku (Bonneyfoy, Guillevic). » *Représentations du Japon, prés. de Bernard Frank*. Paris: Presses Univ. de France, 1986. 49-56.

FAHRENBACH-WACHENDORFF, Monika. « Traduire Guillevic. » *Guillevic: les chemins du poème, SUD* 17 (1987): 30-6.

FAVEREAU, Francis. « Askennou-Encoches et sa 'Traduction en langue bretonne' par Pierre-Jakez Hélias' (1975). » *Guillevic et la langue*, sld. Laurence Bougault, *op.cit.*,

239- 250.

FAVRE, Yves-Alain. « Guillevic et l'énigme du domaine.» *Guillevic: les chemins du poème*, SUD 17 (1987): 154-65.

FETZER Glenn, W. «Traces d'Anaximandre.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 147-155.

«Of Cosmos and the Unbounded.» *Palimpsests of the Real in Recent French Poetry*, Amsterdam: Rodopi, 2004. 55-72.

«The Geometry Connection.» *Palimpsests of the Real in Recent French Poetry*, *op.cit.*, 73-84.

« Guillevic et le rythme du familier.» *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 59-73.

« Stratégies adjectivales chez Guillevic.» *Guillevic et la langue*, sld. Laurence Bougault, *op.cit.*, 185-193.

« Rappporter le mot, saturer l'instant.» *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 273-283.

FOUCHÉ, Pierre-Gérard. « La lettre dans les livres de dialogue de Guillevic, un iconotexte au régime singulier.» *Textimage 3 A la lettre* (automne 2009):

http://www.revue-textimage.com/04_a_la_lettre/fouche1.html

FOURNEL, Lucie. « La maturité de Guillevic, poète celtique dans le recueil *Avec*.» *Annales de Bretagne et des Pays de l'Ouest* 78 (1971): 572-86.

FOURNIER, Bernard. « Terraqué ou l'armoire inaugurale.» *Guillevic: les chemins du poème*, SUD 17 (1987): 75-85.

« Guillevic: l'aventure de la forme.» *Le langage et l'homme: recherches pluridisciplinaires sur le langage* 25.1 (1990): 69-79.

« Les salons de Guillevic: itinéraire d'une esthétique.» *Les saisons du poème* 23/24 (1996): 111-4.

« Esquisse d'un bilan critique de l'oeuvre de Guillevic. » *LittéRéalité* 49.1 (1997): 23-32.

Modernité de Guillevic, Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2 vol., 1997.

Le cri du chat-huant: le lyrisme chez Guillevic: essai. Paris: L'Harmattan, 2002.

« Les avant-textes de *Terraqué*: émergence d'un vers nouveau. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 305-313.

« Guillevic, 'Natures épousées, choix de poèmes'. » *LittéRéalité*, 15:1 (2003): 121-125.

« Guillevic et les références formelles. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 109-121.

« Dictionnaire Guillevic. » *LittéRéalité* 19.1 (2007): 19-34.

« Un poète du monde. » *Europe* 942 (2007): 226-33.

« Le crépuscule des lieux. » *Guillevic: La poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 13-28.

« Les arts poétiques chez Guillevic. » *Guillevic et la langue*, sld. Laurence Bougault, *op.cit.*, 31-45.

« Déconstruction et Incertitude. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier. Colloque de Cerisy 11-18 juillet 2009, Paris: Honoré Champion, 2011. 217-233.

« Guillevic et la Troisième Académie Mallarmé. » *Notes Guillevic Notes I* (Fall/Automne 2011) : 29-36.

« Guillevic et le Parti Communiste Français. » *Notes Guillevic Notes IV* (Fall/Automne 2014) : 47-61.

FOURNIER, Josiane. « Le projet de 'La nouvelle origine'. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 331-339.

FREOUR, Nathalie. «Pastels. » *Notes Guillevic Notes V (Fall/Automne 2015)* : 7-21.

GARNAUD, Delphine. « L'image poétique à l'épreuve du quotidien: l'exemple de 'Le soir' et de 'Le matin'. » *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 29-41.

« L'instant qui dure. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 25-35.

GARNIER, Violette. « Lothar Voigtländer rencontre l'œuvre de Guillevic. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 153-162.

GAUBERT, Serge. « Guillevic et l'humour. » *Verticales* 15-16 (1973): 29-34.

« Guillevic sculpteur du silence. » *Regards sur la littérature et la civilisation contemporaines*. Ed. Louis Roux Université de Saint-Étienne, 1974. 101-111.

« L'écart et l'accord du *Requiem* au *Magnificat*. » *Lire Guillevic*, ed. Serge Gaubert. Lyon: Presses Universitaires de Lyon, 1983. *op.cit.*, 19-33.

« Écrits d'être, écrit d'exister: à propos de Follain et Guillevic. » *L'école de Rochefort. Particularisme et exemplarité d'un mouvement poétique (1941-1963)*. Colloque, 1983. 1984. 207-215.

« À plus d'un titre. » *Guillevic: les chemins du poème. SUD* 17 (1987): 207-18.

« Guillevic-1987: *Creusement* et *Motifs*. » *Guillevic: les chemins du poème. SUD* 17 (1987): 197-206.

« L'esprit de la lettre. » *Guillevic: les chemins du poème SUD* 17 (1987): 298-307.

« Guillevic et l'école de Rochefort. » *Rochefort et ses marges*. Angers: PU d'Angers, 1991.

« Guillevic: 'Savoir caresser le rien'. » *Sud* 110-111 (1995): 83-86.

« Préface. » *Guillevic, Art Poétique précédé de 'Paroi' et suivi de 'Le Chant'*.
Coll. Poésie. Paris: Gallimard, 2001.

« La parole en appel. » *Lectures de Guillevic: Approches Critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 9-17.

« Le chemin des proses, une impasse éclairante. » *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 153-162.

« Au jour le jour: l'infime et l'infini. » *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 167-174.

GAUCHERON, Jacques. « Guillevic: *Gagner*. » *La Pensée* 29 (1950): 109-113.

« Guillevic en 63. » *Europe* 415-416 (1963): 263-272.

« Guillevic. » *Europe* 513-514 (1972): 216-218.

« Guillevic et l'art de poésie. » *Europe* 68.734-735 (1990): 74-84.

GELAS, Bruno. « À propos de *Sphère*. » *Lire Guillevic*, ed. Serge Gaubert, *op.cit.*, 87-100.

« Le 'Travail' de la concentration. Remarques sur un poème de *Terraqué*. » *Lire Guillevic*, *op.cit.*, 174-181.

GERLACH, Hannelore. « Die Analyse. 'L'Homme'—Meditationen Für Orchester Nach Eugene Guillevic Von Udo Zimmermann. » *Musik und Gesellschaft* 23.8 (1973): 455-60.

GLEIZE, Jean-Marie. « Guillevic, lettre, l'étang. » *Littérature* 35 (1979): 75-88.

« La figuration non figurative: Guillevic. » *Poésie et figuration*. Paris: Éditions de Seuil, 1983. 221-223.

GOFFETTE, Guy. « Guilleviciennes. » *Nouvelle Revue Française* 432 (1989): 57-63.

GONTARD, Marc. « Sous la langue... Guillevic: une bretonnité en creux. » *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 115-128.

GORGER, Jean-Claude. « Parler de Guillevic: *Trouées.* » *Guillevic: les chemins du poème*, *SUD* 17 (1987): 174-184.

GORILOVICS, Tivadar. « Les poètes hongrois de Guillevic. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 361-371.

« D’hier à aujourd’hui: Guillevic vu de Hongrie. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 383-389.

GOURIO, Anne. « Pré-Histoires de pierres: 'Les Rocs' (Guillevic) et 'Le Galet' (Ponge). » *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 91-105.

GRALL, M. L. « Une lecture du poème 'La Mer' de Guillevic. » *Mélanges de la Bibliothèque de la Sorbonne* 6 (1985): 94-102.

GRIMAUD, Michel. « Guillevic, ou le sentiment d'être poète: sur *Paroi.* » *Teaching Language Through Literature* 22.1 (1982): 10-7.

GROS, Léon-Gabriel. « Un exorciste: Guillevic. » *Poètes Contemporains*. Paris: Cahiers du sud, 1944. 281-292.

« Le violon de Carnac. » *Cahiers du Sud* 360 (1961): 290-293.

GROUX, Pierre. « Amour et relation à autrui. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 227-235.

GUEDJ, Colette. « Rites. » *Guillevic: les chemins du poème*, *SUD* 17 (1987): 86-100.

« Poésie et espace chez Guillevic ». *Alliage* 43 (juillet 2000) : 43-55.
<http://revel.unice.fr/alliage/index.html?id=3905>

GUÉNIN, P. « Entretien avec Eugène Guillevic. » *Digraphe* 80/81 (1997): 156-9.

GUILLEVIC, Eugène, and Lucie ALBERTINI. *Avec Jean Follain*. [Suisse] PAP, 1993.

GUILLEVIC, Eugène, and Serge BRINDEAU. « Entretien (Roumanie, 2 Février 1968). » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 389-393.

GUILLEVIC, Eugène, Jean-Louis GIOVANNONI, and PierreVILAR. *L'expérience Guillevic: Recueil.* Deyrolle, Paris: Opales, 1994.

GUILLEVIC, Eugène, Lucie ALBERTINI, and Alain VIRCONDELET. *Vivre en poésie, ou, l'épopée du réel: entretien.* Le Temps des Cerises, 2007.

GUILLEVIC, Eugène. « Discussion sur la poésie. Épître (en vers). » *Europe* III (1955): 50-57.

« Expliquons-nous sur le sonnet. » *La Nouvelle Critique* 68 (1955): 116-128.

« Jean Follain et la pratique juridique. » *Cahiers du Sud* LVII. 380 (1964): 300-303.

« Préface. » *Tarass Chetchenko.* Paris: Pierre Seghers, 1964. 19-28.

« Le poète et le monde social. » *Europe* 443 (1966): 18-27.

« Préface. » *Mes Poètes Hongrois.* Budapest: Editions Corvina, 1967. 15-26.

« Je ne suis pas surréaliste. » *Cahiers de 20e siècle, Permanence du surréalisme* 4 (1975): 29-30.

« Commentaire? ['Du domaine']. » *Création* 10 (1976): 57-8.

« Une conversation avec Guillevic. » *Bulletin [du] Centre National d'Art et de Culture Georges Pompidou* 4 (oct.-nov., 1977): 44-46.

« Carnets 1923-1938. » *L'expérience Guillevic*, dir. Jean-Louis Giovannoni et Pierre Vilar. Paris: Ed. Deyrolle et Opales, 1994. 73-171.

Un brin d'herbe, après tout: entretiens avec Jean-Yves Erhel, 21 janvier-28 mars 1979. Rennes: La Part Commune, 1998.

« Commentaire à Galet », « Nu(e) », 38, (2007): 39-42.

« Commentaire à Ville », « Nu(e) », 38, (2007): 85-88.

« L'Éros souverain », « Nu(e) », 38, (2007): 145-150.

« Devant l'étang », « Nu(e) », 38, (2007): 151-158.

« Sur des Figures de Fernand Léger ». *Notes Guillevic Notes III* (Fall/Automne 2013) : 7-17.

« Elégie ». *Notes Guillevic Notes* (Fall/Automne 2014): 42-45.

HAN, Françoise. « Éléments. » *Europe* 68.734-735 (1990): 89-95.

HARVEY, Stella. « De Terraqué à L'innocent: le sacré ambigu. » *Les saisons du poème* 23/24 (1996): 85-88.

Myth and the Sacred in the Poetry of Guillevic. Amsterdam, Netherlands: Rodopi, 1997.

« 'Requis': la mise en scène du "Je". » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.* 337-344.

« Traduire Guillevic en anglais: la traduction de *Carnac* par John Montague. » *Guillevic et la langue*, sld. Laurence Bougault, *op.cit.*, 231-238.

« La parole éclatée dans les « dialogues » de autres. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 327-337.

« Le creusement poétique et l'expérience du deuil », « Nu(e) », 38, (2007): 89-96.

« Guillevic *Geometries* . » *Notes Guillevic Notes I* (Fall/Automne 2011) : 37-42.

HAVIR, Jaroslav. « Re-discovering Guillevic's *Requiem*: death, sex and transcendence. » *Dalhousie French Studies* 80 (2007): 101-110.

HENNEBERT, Jérôme. « Écrire la disponibilité: ellipse et indétermination dans *Étier*. » *Guillevic et la langue*, sld. Laurence Bougault, *op.cit.*, 217-230.

HERZFELD, Claude. « *Sphère* ou 'l'androgynat du mystère poétique' ». *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 297-304.

HIMY-PIERI, Laure. « Négation et 'Ouverture sur l'illimité' chez Guillevic.» *Guillevic et la langue*, sld. Laurence Bougault, *op.cit.*, 67-82.

HOCHMAN, Hugh Michael. «Guillevic and the life of the lyric.» *Dalhousie French Studies* 59 (2002): 95-107.

« Parler le silence: le silence figuré.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 229-239.

HOEK, L. H. « Les figures de style de la poésie matérialiste d'Eugène Guillevic.» *Rapports - Het Franse Boek, 51e année* 4 (1981): 158-163.

HOUDEBINE, Jean-Louis. « Le thème du 'temps' dans les derniers recueils de Guillevic.» *La Nouvelle Critique* 177 (1966): 75-92.

IMALHAYENE, Amel. « Mohammed Dib et Guillevic: le mystère de la connivence.» *Expressions maghrébines: revue de la coordination internationale des chercheurs sur les littératures maghrébines* 4.2 (2005): 45-63.

JARNOUEN, Rozenn. « La volonté de maîtriser le réel ou l'étude des constructions 'en c'est' chez Guillevic.» *Guillevic et la langue*, sld. Laurence Bougault, *op.cit.*, 147-172.

JEAN, Raymond. « Probablement la ville.» *Nouvelle revue française* 293 (1977): 66-74.

« Sur Guillevic.» *Pratique de la littérature*. Paris: Éditions du Seuil, 1978. 182-200.

« Guillevic de A à Z.» *Guillevic: les chemins du poème, SUD* 17 (1987): 193-6.

« Le 'Roe' selon Guillevic.» *Sud* 110-111 (1995): 71-76.

« Le présent et le souvenir.» *Europe* 942 (2007): 215-219.

JOQUEL, Patrick. « Déambulations », « Nu(e) », 38, (2007): 231-233.

JUIN, Hubert. « Guillevic et la Ville.» *L'Usage de la critique*. Bruxelles: éd. André de Rache, 1971. 224-227.

« Le mur et les paroles.» *Nouvelle revue française* 293 (1977): 82-5.

JULY, Joël. « Guillevic, peut-être.» *Guillevic et la langue*, sld. Laurence Bougault, *op.cit.*, 195-214.

KATO, Yasué. « Guillevic et Bashô.» *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 99-108.

KELLY, Michael G. « Ambivalences du conscient poétique. Histoire et utopie dans Carnac. » *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 131-143.

« Vers un maintenant de la réalité urbaine. Exploration de *Ville*.» *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 339-347.

KINGMA-EIJENDAAL A. W. G. « Décrire la chose vue, donner à voir: *Euclidiennes* de Guillevic.» *Description-Écriture-Peinture*. Ed. Yvonne Went-Daoust. Gronigen: Dept. of Fr., Univ. of Gronigen, 1987. 119-134.

KRYSINSKI, Wladimir. « Entre aliénation et utopie: la ville dans la poésie moderne (Rimbaud, Verneveu, Guillevic).» *Revue d'esthétique* 3:4 (1977): 33-71.

LABEYRIE, I. « Un univers de la mouvance et de la stabilité: l'imaginaire marin et chthonien dans Carnac de Guillevic. » *Recherches sur l'imaginaire* 27.2 (1997): 634-56.

LABIDOIRE, André R. «Fidélité de Guillevic: Plus de 30 ans d'amitié. » *Notes Guillevic Notes VII*, (Fall/Automne 2017) : 8-19.

LABIDOIRE, Monique W. « Une poétique du creusement vers la source.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani, *op.cit.*, 19-28.

« De *Requiem* à *Quotidiennes*.» *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 345-358.

S'aventurer avec Guillevic et neuf poètes contemporains. Paris: Editinter, 2006.

« De la nécessité de la pauvreté dans le domaine guillevicien.» *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 63-72.

« Relier les royaumes du quotidien au poème. » *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 87-94.

« Maintenant ou l'autre présent chez Guillevic. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 53-59.

« Guillevic: l'inventeur », « Nu(e) », 38, (2007): 43-48.

« Relier : Rôle titre de l'œuvre de Guillevic. » *Notes Guillevic Notes I* (Fall/Automne 2011) : 43-50.

« Guillevic, Attila József et les poètes hongrois. » *Notes Guillevic Notes II* (Fall/Automne 2012) : 19-24.

« Guillevic, Ouvrir. » *Notes Guillevic Notes VII* (Fall/Automne 2017) : 86-89.

LARDOUX, Jacques. *Le sacré sans Dieu dans la poésie contemporaine: Auden, Guillevic, Benn, Bonnefoy, Paz...* Université de Caen. UER des lettres et sciences de l'homme, France (1983).

« Autour d'*Humour-Terraqué*. » *Les saisons du poème* 23/24 (1996): 133-135.

'*Humour*'- '*Terraqué*'/entretiens-lectures. PU de Vincennes, 1997.

Guillevic: la passion du monde. Textes réunis par Jacques Lardoux; ouverture par Lucie Albertini-Guillevic. Actes du Colloque international de poésie les 24 et 25 mai 2002, Angers: Presses de l'Université d'Angers, 2003.

« Guillevic. » *Max Jacob et l'École de Rochefort*, sld. Jacques Lardoux. Angers: Presses de l'Univ. d'Angers, 2005. 89-98.

« 'Le matin' (*Possibles Futurs*): symboles, rites, cosmogonies». *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 53-62.

« Le mot 'instant'. » *Europe* 942 (2007): 258-268.

« *Poèmes de tous les jours* par Ooka Makoto et *Quotidiennes* de Guillevic.»
Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 177-189.

« À l'écoute d' 'enquêtes'. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 299-308.

« La Traduction de Patricia Terry de « La Mer » de Guillevic, extrait de *Motifs* (1987). » *Notes Guillevic Notes I* (Fall/Automne 2011) : 51-62.

« Petits objets et détails concrets dans *Art poétique* (1989) » *Notes Guillevic Notes II* (Fall/Automne 2012) : 25-33.

« Quelques documents de et sur Guillevic (1992-1996) ». *Notes Guillevic Notes IV* (Fall/Automne 2014) : 62-73.

« Quelques lettres adressées à Guillevic par des poètes de l'École de Rochefort ». *Notes Guillevic Notes IV* (Fall/Automne 2014) : 74- 86.

« Remarques sur l'humour dans les derniers livres de Guillevic. » *Notes Guillevic Notes V* (Fall/Automne 2015) : 51- 82.

« Souvenir de Castries. » *Notes Guillevic Notes VI* (2016): 55-56.

« Guillevic et ses poèmes d'un ou deux vers jusqu'à *Requis*. » *Notes Guillevic Notes VII* (2017): 36-49.

LAURENT-CATRICE, Nicole. « Les monstres, ma mère et la femme dans *Terraqué*. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 279-284.

LE CAM, Claire. « Pour une esthétique du blanc. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 45-56.

LE DANTEC, Denise. *Guillevic et la Bretagne*. Moëlan-sur-Mer: Blanc Silex, 2000.

LE GUEN, J. « Eugène Guillevic, l'alchimiste... » *Les saisons du poème 23/24* (1996): 121-122.

LEJEUNE, Boris. *Du pays de la pierre*. Entretiens animés et prés. par Lucie Albertini. Paris: Différence, 2006.

LE MEN, Yvon. « Guillevic, l'homme-poète.» *Europe* 913 (2005): 27-35.

« Guillevic, le bon petit diable.» *Europe* 942 (2007): 269-271.

LEOPIZZI, Marcella. «Guillevic et ses 'perles de sagesse': la poésie comme salut du monde.» *Notes Guillevic Notes VII* (2017): 50-69.

LE TREUT, Brigitte. *L'univers imaginaire de Guillevic*. Rennes: La Part Commune, 2007.

LECLAIR, Y. « De la 'Sphère' de Guillevic. » *Ecole des lettres* 74:14 (1983): 37-43.

« De la 'Sphère' de Guillevic. » *Ecole des lettres*, 74 :15 (1983): 43-52.

LEGRAND, Philippe. « Autre éventail de Monsieur Guillevic.» *Lire Guillevic*, sld. Serge Gaubert, *op.cit.*, 112-126.

LEUWERS, Daniel. « Guillevic en filigrane.» *Nouvelle revue française* 350 (1982): 72-8.

LEVY, Michèle. « Guillevic et l'esprit cistercien.» *Collectanea cisterciensia* 65.3 (2003): 222-32.

« Guillevic et l'esprit cistercien.» *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 261-274.

LLOZE, Évelyne. « Entre cri et question, le domaine poétique de Guillevic.» *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 237-247.

« Chemin d'un vis-à-vis: le 'Je' et le 'Tu' chez Guillevic.» *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 163-172.

« Les Territoires de l'échange », « Nu(e) », 38, (2007): 65-72.

LOCHMANN, Angelika. « Sculpteur du silence.» *Europe* 68 (1990): 106-116.

LOPO, Maria. *Guillevic et sa Bretagne*. Rennes: Presses universitaires de Rennes, 2004.

« L'arbre de vie.» *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 107-114.

« L'éros, l'instant. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, 37-51.

« Bretagne comme vibration », « Nu(e) », 38, (2007): 33-38.

MAGDELAINE, Jean-Yves. « Entre vide et plénitude. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 61-67.

MAITRE, Luce-Claude. « Guillevic-le-bref. » *Europe* 625 (1981): 117-22.

MANDEVILLE, Luce. « Guillevic-Mandeville, histoire d'une rencontre. » *LittéRéalité* 6.2 (1994): 193-5.

MANDRANT, Jacqueline. « Le chant d'une sphère ou la transmutation de la poésie populaire. » *Guillevic: les chemins du poème*, *SUD* 17 (1987): 101-107.

MARIÉ, Charles-Pierre. « 'Saillies', poème hommage et son commentaire. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 25-30.

MARTIN, Anne-Denes. « Guillevic, un poète à la recherche de l'unité. » *Itinéraire poétique en Bretagne. De Tristan Corbière à Xavier Grall*. Paris: Éditions L'Harmattan, 1995. 207-220.

MARTIN-SCHERRER, F. « Figurer, lecture d'*Euclidiennes*. » *Guillevic: les chemins du poème*, *SUD* 17 (1987): 118-32.

MASSON, Jean-Claude. « Eugène Guillevic, 1989. » *Notes Guillevic Notes II* (Fall/Automne 2012) : 7-8.

« Guillevic ou le Traité de l'être-au-monde. » *Notes Guillevic Notes II* (Fall/Automne 2012) : 9-18.

MAULPOIX, Jean-Michel. « Beauté et bonté du quotidien. » *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 77-86.

« Simplicité d'Eugène Guillevic », *Pour un lyrisme critique*, Librairie José Corti (2009): 181-182 ; *Notes Guillevic Notes III* (Fall/Automne 2013) : 18-29.

MESCHONNIC, Henri. « 'Avec' Guillevic. » *Europe* 662-663 (1984): 167-76.

« Guillevic traducteur. » *Guillevic: les chemins du poème, SUD* 17 (1987): 41-51.

« Guillevic, poète des monomots. » *La rime et la vie*. Verdier: Lagrasse, 1989, 146-151; Paris: Gallimard, 2006.

« Guillevic toujours présent », « Nu(e) », 38, (2007): 19-24.

ï « 'Se vivre Dieu'. Le sacré chez Guillevic. » *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 187-190.

MICHEL, E. « Un discours de Guillevic. » *Europe* LXXX, 876, avril (2002): 287-292.

MICHEL, Eugène. « Tentative de chronologie de la relation Francis Ponge-Guillevic. » *Notes Guillevic Notes* VI (2016): 9-16.

MICHEL, Pierre. « Guillevic, du règne au rien. » *Lire Guillevic*, sld. Serge Gaubert, *op.cit.*, 38-57.

MICHELUCCI, Pascal. « La vision métaphorique. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 67-81.

MINANO Martinez, Evelio. « Écriture aphoristique et enjeux poétiques: pour une lecture 'Du Domaine' d'Eugène Guillevic. » *Désirs d'aphorismes - études par Christian Moncelet*. Clairmont-Ferrand: Association des Publications de la Faculté des lettres et Sciences humaines de Clairmont-Ferrand, 1998. 311-320.

MITCHELL, A.-M. *Guillevic*. Marseille: Le Temps Parallèle Éditions. 1989.

MPAMÉ, Rolland D. « Guillevic entre pauvreté et richesse : du style attique à la profusion du sens. » *Notes Guillevic Notes II* (Fall/Automne 2012) : 35-54

MONTIER, Jean-Pierre, sld. *Mots et images de Guillevic*. Actes du Colloque international février 2007, Carnac. Rennes: Presses Universitaires de Rennes, 2007.

MUNIER, Roger. « D'un tremblement dans la force », « Nu(e) », 38, (2007): 57-64.

MURDOCH, Jim. « Silence in the Writings of Guillevic and Beckett. » *Notes Guillevic Notes* (Fall/Automne 2014) : 9-29.

NAKJAVANI, Erik. "Homage to Guillevic: The Poet of Atavistic Nostalgia for the Primeval," *PsyArt: An Online Journal for the Psychological Study of the Arts*, http://www.psyartjournal.com/article/show/nakjavani-homage_to_guillevic_the_poet_of_atavisti, October 25, 2010.

NICOL, Françoise. « Des livres illustrés de Guillevic: le partage de l'espace.» *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 163-180.

« Le gris est une couleur.» *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 73-87.

« Impacts ou la « réaction en chaîne.» *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 351-368.

NOEL, Bernard. « Le lieu de l'articulation.» *L'expérience Guillevic*, sld. Jean-Louis Giovannomi et Pierre Vilar. Paris: Deyrolles-Opales, 1994. 9-13.

OLSCAMP, Marcel. « Guillevic ou la folie lucide.» *Ecrits du Canada Français* 62 (1988): 95-104.

ONIMUS, Jean. « La géométrie poétique de Guillevic.» *Revue d'esthétique* 24 (1971): 247-56.

«Le mur et la sphère chez Guillevic.» *Revue des Sciences Humaines* 3.148 (1972): 583-602.

« Guillevic.» *Expérience de la poésie*. Desclée De Brouwer, 1973.105-158.

« Le poète et la ville: Guillevic.» *Littérature et société: recueil d'études en l'honneur de Bernard Guyon*. Eds. Jean Onimus and Andre-M Rousseau. Paris: De Brouwer, 1973. 371-385.

ORFILA, Thierry. « La tradition saturnienne.» *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 183-202.

« Le désir quotidien de bénédiction dans l'œuvre de Guillevic. » *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 95-106. **OTTAVI, André.** « La voix-silence. » *Guillevic: les chemins du poème*, *SUD* 17 (1987): 279-87.

PALAMARA, Enza. « Reconnaissance à Eugène Guillevic », « Nu(e) », 38, (2007): 234.

PERRON, Paul. « Pour une sémiotique de l'espace. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 101-111.

PIERROT, Jean. *Guillevic ou la sérénité gagnée*. Seyssel: Champ Vallon, 1984.

« Guillevic et l'univers naturel. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 203-225.

PLANTIER, René. « Inclus, exclus: un laconisme proluxe. » *Guillevic: les chemins du poème*, *SUD* 17 (1987): 133-42.

POËLS, Jeanpyer. « Croire à des réponses de la pierre », « Nu(e) », 38, (2007): 163-168.

POIRÉ, Hélène. « Eugène Guillevic/Fernand Léger: victoire sur le réel. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 341-350.

« Chassé-croisé entre Guillevic et l'écrivain. » *Notes Guillevic Notes VII* (2017): 20-35.

POPOVIC, Pierre. « Les morts et le pain: lecture sociocritique de *Terraqué*. » *Lectures de Guillevic*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 315-330.

PRÉTA-DE-BEAUFORT, Aude. « Éthique et poésie: Guillevic. » *Vives Lettres* 12 (2002): 153-168.

PREVOTS, Aaron. « Guillevic *Accorder*, poèmes 1933-1996. » *Notes Guillevic Notes III* (Fall/Automne 2013) : 84-87.

« Popular-Intimist Portraits: Guillevic and Song. » *Notes Guillevic Notes V* (Fall/Automne 2015) : 23-36.

« “Les mêmes mots débordent.” The Sacred in Guillevic’s *Le Chant* and Vargaftig’s *Un Récit*.” *NGN* VI (2016): 17-34.

« Intimacy, Ecstasy: Eros and Communion with the Cosmos in *Possibles futurs*. » *NGN* VII (2017): 72-85.

RANNOU, Pascal. « Eugène Guillevic, un poète... » *Le peuple breton* 292 (1988): 19-21.

Guillevic. Du mehnir au poème. Montroules/Morlaix: Skol Vreizh 21, 1991.

« Guillevic, poète breton? » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 373-385.

RAY, L. « Du silence ». *Collectanea Cisterciensia* 63.2 (2001): 183-190.

« Guillevic, sous-réaliste? » *Guillevic et la langue*, sld. Laurence Bougault, *op.cit.*, 47-66.

Raymond, Jean. *Choses Parlées: Entretiens.* Seyssel, Paris: Éditions Champ Vallon, 1982.

RE, Ana Maria Del. « Le domaine de l'essentiel. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 351-363.

RICHARD, Jean-Pierre. « Guillevic. » *Onze études sur la poésie moderne.* Paris: Seuil, 1964. 183-206.

« Un poète du dehors: Guillevic. » *Critique* 202 (1964): 195-219.

RIOU, Daniel. « De *Ville à Paroi*: la demeure poétique de Guillevic. » *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montie, *op.cit.*, 247-264.

RISTORI, Antoine. « L'armoire, une histoire d'armoire. » *Les saisons du poème* 23/24 (1996): 74-76.

ROLLAND, Pierre. « *Terraqué – Exécutoire*: la démarche poétique de Guillevic. » *Nouvelle critique, politique, marxisme, culture* 205 (1969): 38-40.

ROUSSELOT, Jean. *Panorama critique des nouveaux poètes français*. Paris: Pierre Seghers, 1952.

« Parce qu'il se ressemble. » *Nouvelle revue française* 293 (1977): 50-2.

« Guillevic le patron. » *Les saisons du poème* 23/24 (1996): 77-78.

ROYERE, Anne-Christine. « Je ne dis pas l'espace, je fais qu'il parle. » *Guillevic et la langue*, sld Laurence Bougault, *op.cit.*, 129-144.

ROY, Claude. « Guillevic. » *Descriptions critique*. Gallimard, 1949, 312-315.

SALLES, A. « Eugène Guillevic, une vie en poésie. » *Le Monde* 22-23 mars (1997): 28.

SAMAIN, Bernard-Joseph. « Chanter le monde pour changer le monde? » *Présages, cahiers Jean-Marie Le Sidaner*, 12.13 (2001): 30-37.

« Le présent d'une connivence. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld.

Sergio Villani et al., *op.cit.*, 259-271. « L'épopée du matin. » *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 41-51.

« Tu attends l'effraction en toi/ de maintenant »: De l'anthropologie « monastique » de Guillevic. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 235-247.

« Un poème nu. Art poétique et spirituel », « Nu(e) », 38, (2007): 169-176.

SAUTIER, T. « Guillevic. » *Critique* LI.574 (1995): 202-217.

SCEPI, Henri. « D'un certain domaine. » *Guillevic: les chemins du poème, SUD* 17 (1987): 166-73.

SCOTTO, Fabio. « Lo spazio del vuoto in Guillevic. » Préface à Sara Arena, *La poesia dell'oggetto nell'opera di Guillevic, op.cit.*, 7-15.

« Présent (poèmes 1987-1997): une prémisse et cinq traductions italiennes »,

« Nu(e) », 38, (2007): 177-182.

SCHWARTZ, Leonard. «Guillevic/Levertov: The Poetics of Matter.» *Twentieth Century Literature: A Scholarly and Critical Journal* 38.3 (1992): 290-8.

SMITH, Maureen. «Silence and the Sacred in the Poetry of Guillevic (1907-1997).» *Making Peace in our Time*. Eds. Joan F. Hallisey and Mary-Anne Vetterling. Weston, MA: Peace, with Regis College, vi, 2008. 201-211.

« Traduire Guillevic: un défi quotidien.» *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 201-213.

« De l'instant cézannien à l'instant guillevicien.» *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 369-381.

SOJCHER, Jacques. « Une physique de l'inspiration [Guillevic, Gaspar].» *La démarche poétique. Lieux et sens de la poésie contemporaine*. Paris: Union Générale d'Édit., 1976. 253-262.

SOMLYO, György. « Silence et parole de Guillevic.» *Nouvelle revue française* 293 (1977): 76-80.

STOUT, John C. «Reorienting Lyric: Philippe Jaccottet's and Guillevic's Transformations of Haiku Aesthetics in 'Airs' and *Du domaine*.» *Nottingham French Studies* 31.1 (1992): 76-85.

« Objets et figures maternelles.» *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 273-284.

« Mastering (Textual) Space : On *Euclidiennes*. » *Notes Guillevic Notes I* (Fall/Automne 2011) : 63-66.

«Guillevic. *Summoned*. » Book review. *Notes Guillevic Notes Notes VI* (2016): 57-58.

STUPKA, Vladimir. (1965). « En marge d'un entracte poétique de Guillevic.» *Rada Literárnevdná D.* 12 (1965): 107-122.

TABART, Claude André. « Dix poèmes brefs de Guillevic. » *École des lettres*, 77.5 (1985): 31-36.

TAYLOR, John. « Seeing the Sea (Eugène Guillevic) » dans *Paths to Contemporary French Literature*, New Brunswick (NJ): Transactions Publishers, 265-275

TENNE, Muriel. « Poésie et silence. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 241-257.

« Une parole 'inapaisante'. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 249-259.

« Qualifier le monde. » *Mots et images de Guillevic*, sld. Jean-Pierre Montier, *op.cit.*, 191-206.

« Une géographie poétique du quotidien. » *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 43-58.

« Le présent vivant. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 61-71.

« Je servais de lieu », « Nu(e) », 38, (2007): 73-84.

TORTEL, Jean. « Discussion sur la poésie. » *Europe* 111 (1955): 58-62.

Guillevic. Paris: Seghers, 1962.

« Le second cycle de Guillevic. » *Critique* xxii.223 (1966): 818-821.

« A la première lecture. » *Nouvelle revue française* 293 (1977): 47-50.

« Lecture première. » *Guillevic: les chemins du poème SUD* 17 (1987): 9-20.

TORTEL, Léon Gabriel. « Un exorciste: Guillevic. » *Poètes Contemporains*. Marseille: Sud Poésie, 1988, 298-312.

VAN SCHENDEL, Michel. « Consigne, concision, invention. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 169-178.

VIGNEAULT, Érik. « La traductique. » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 83-99.

VILLANI, Sergio. « Guillevic, adjectivement. » *Les saisons du poème* 23/24 (1996): 95-98.

« Hommage à Guillevic. » *LittéRealité* 49.1 (1997): 9-15.

Lectures de Guillevic: approches critiques. Textes réunis par Sergio Villani, Paul Perron et Pascal Michelucci. Toronto/Ottawa: Legas, 2002.

« Élégie et romantisme: 'Élégie de la forêt Sainte-Croix'. » *Lectures de Guillevic: approches critiques, op.cit.*, 295-304.

« Autour de *Ville*: poésie urbaine, poésie cosmopolite. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 313-321.

« Centenaire Guillevic (1907-2007): défaire les mythes. » *LittéRéalité* 19.1 (2007): 5-6.

« Les Aubades de Guillevic: esthétique et éthique. » *LittéRéalité* 19.1 (2007): 9-17. « Les sonnets de Guillevic. » *Europe* 942 (2007): 234-239.

« 'Les Camps': poétique et éthique du quotidien. » *Guillevic: la poésie à la lumière du quotidien*, sld. Michael Brophy, *op.cit.*, 215-224.

« Guillevic: L'audace au maintenant. » *Guillevic Maintenant*, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 151-159.

« Guillevic and the Journal *La Grive*. » *Notes Guillevic Notes I* (Fall/Automne 2011) : 67-78.

« Guillevic et la revue *Contre-feu*. » *Notes Guillevic Notes III* (Fall/Automne 2013) : 71-83.

« L'Image che Guillevic: l'exemple de *Paroi*. » *Notes Guillevic Notes V* (Fall/Automne 2015) : 83-91.

« Guillevic. *Summoned. Poems 1977-1982*. » Book review. *Dalhousie French Studies* 110 (Summer 2016): 96-97.

« Guillevic: la poésie au service de l'Autre, » dans Marcella Leopizzi et Mario Selvaggio sld, *Voix poétiques. Vers...à la rencontre de l'Autre.* » Paris: Hermann Éditeurs (2017): 107-119.

« Guillevic, Summoned. » *Notes Guillevic Notes VII* (Fall/Automne 2012) : 90-91.

VIRIAT, Francesco. « Art Poétique de Guillevic: un souffle qui essaie de durer. » *Guillevic: la passion du monde*, sld. Jacques Lardoux, *op.cit.*, 137-152.

VRAY, Jean-Bernard. « Écrire dans l'espace des fruits. » *Guillevic: les chemins du poème*, *SUD* 17 (1987): 245-78.

WASSELIN, Lucien. « Pour une nouvelle lecture des 'Trente et un sonnets' de Guillevic: ou Le fantôme de l'Alexandrin. » *Faites entrer l'infini* 42 (2006): 6-9.

Wauthier, Jean-Luc. « Guillevic. » *Le journal des poètes*, Entretien, Maison Internationale de la Poésie, Numéro 5 (1994): 4-5.

WINSPUR, Steven. (1989). «The problem of remains (Barthes, Guillevic).» *SubStance*

3(1989): 43-59.

« Se trouver dans la nature à la manière de Guillevic. » *Mélange de littérature française offerte à Raymond C. et Virginie La Charité* Paris: Éditions Klincksieck, 2000. 327-338.

« S'adresser aux lieux: *Maintenant.* » *Lectures de Guillevic: approches critiques*, sld. Sergio Villani et al., *op.cit.*, 113-122.

« Transposing a Meadow's Silence (Ponge and Guillevic). » *French Forum* 29.2 (2004): 55-68.

La poésie du lieu: Segalen, Thoreau, Guillevic, Ponge. Amsterdam: Rodopi, 2006.

« Des verbes transitifs en transition dans *Étier.* » *Guillevic et la langue*, sld.

Laurence Bougault, *op.cit.*, 173-183.

« Traduire les temps d'une vie: *Art poétique.*» *Guillevic Maintenant*, sld.

Michael Brophy et Bernard Fournier, *op.cit.*, 91-106.

WUILLEME, Tanguy. « À travers Guillevic : joie et accomplissement du possible.»

Guillevic Maintenant, sld. Michael Brophy et Bernard Fournier, 175-192.

XVIII.

Auteurs

Gavin Bowd is Reader in French at the University of St Andrews, Scotland. His publications include: *Guillevic, sauvage de la modernité* (1992), *L'Interminable enterrement. Le communisme et les intellectuels français depuis 1956* (1999), *Paul Morand et la Roumanie* (2003) and *The Last Communist. Adrien Lejeune, the Unexpected Life of a Revolutionary* (2016).

Bertrand Degott, Maître de conférences à l'Université de Franche-Comté (Besançon), a consacré sa thèse à la ballade médiévale après 1850 (« *Ballade n'est pas morte* », 1996) et son HDR aux sonnets de Guillevic ; il participe à l'édition du théâtre d'Edmond Rostand chez Garnier. Il est également poète (*More à Venise, Plus que les ronces*, 2013).

Bernard Fournier, professeur, poète, membre de l'Académie Mallarmé, travaille actuellement sur une biographie et analyse d'Audiberti. Pour ses études sur Guillevic, voir la Bibliographie ci-dessus.

Jacques Lardoux, professeur, poète, critique littéraire. Pour ses études sur Guillevic, voir la Bibliographie ci-dessus.

Aaron Prevots est professeur associé à la Southwestern University (États-Unis). Ses recherches portent sur la poésie française et la musique. Il est l'auteur d'articles sur Rimbaud, Jouve, Guillevic, Bonnefoy, Jaccottet, Réda, Stétié, Vargaftig, Tellermann, et Jean-Paul Michel, et de la monographie *Jacques Réda: Being There, Almost* (Brill Rodopi, 2016). Il a également collaboré à l'étude parue aux Éditions VVV *Yves Bonnefoy's La Grande Ourse: Two Essays* (2016). Il a publié plusieurs traductions: *At the Water's Edge* (VVV, 2017), recueil de poèmes choisis de Jean-Claude Pinson; *As Breathing* (VVV, 2010), de Vargaftig; et, de Réda, *Europes* (Host, 2009), *Thirteen Songs of Dark Love* (VVV, 2008), et *Return to Calm* (Host, 2007).